

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE LATEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1957

本報創刊於一九〇七年
陰時晴時天今 報天氣
度十度溫高最
度二度溫低最

難災核大重上史歷 漏洩射輻爐應反蘇

助協供提願美火救助協典瑞求請

【綜合報導】蘇聯烏克蘭省普里皮亞季核電廠發生核子洩漏，造成若千傷亡，洩出之輻射散佈於瑞典、芬蘭、丹麥及挪威上空。

昨(廿八)晚電台新聞報導，此次意外係蘇聯核子歷史上一次極嚴重災難。今(廿九)晨消息則謂該意外所造成之大火難於控制，蘇聯已請求遠在千里之瑞典協助救火，但瑞典已表示願意提供有關核子知識之協助，但未接到蘇聯提出請求。

瑞典當局宣佈，根據天氣之情形顯示，上述輻射洩漏意外，係發生於上星期六晨。

蘇聯官方通訊社塔斯社報導，烏克蘭普里皮亞季核電廠發生核子洩漏，造成若千傷亡，洩出之輻射散佈於瑞典、芬蘭、丹麥及挪威上空。

塔斯社報導，蘇聯政府已要求瑞典、芬蘭、丹麥及挪威提供有關核子知識之協助，但未接到蘇聯提出請求。

青年男女同被轟斃 警方謂可能係謀殺及自殺

【溫哥華訊】溫哥華近郊本週六發生一宗罕見兇殺案，警方在該宗事件中可能係謀殺及自殺。在該宗事件中，一名青年男子及一名女子，均被槍斃。警方在現場發現一輛停泊之汽車內，星期六晚發現一名青年男子及一名女子之屍體。本報記者在該宗事件中，先用槍擊之兇器係一枝手槍。兩死者姓名暫由警方保密，需先通知各該死者之家人後方能發表。

港將推行 中英雙語 立法計劃

【香港中國通訊社四月二十九日電】港府法律政策委員會昨日發表一份討論法律文件，建議推行中英雙語立法計劃，以編製香港法律之正式中文本。

該文件指出，中英雙語立法計劃，將使法律文件中，英文、中文本享有同等法律地位。

消息說，討論文件之諮詢期為兩個月，而首條以雙語編成的條例草案，可望在下屆立法局首次會議上提交。

由溫哥華直飛上海 加太舉行通航儀式

【本報訊】加太太平洋航空公司，於廿九日(廿九)晨，在溫哥華舉行通航儀式，由溫哥華直飛上海。

該儀式在溫哥華國際機場舉行，由溫哥華市長、加太太平洋航空公司總經理、溫哥華市議員及各界人士參加。

溫哥華市長在致詞時表示，加太太平洋航空公司直飛上海，將為溫哥華與上海之間之交通帶來便利，並促進兩地之經貿往來。

省教育廳內部報告顯示 卑詩省公立中學生 未能完成十二級教育

【本報訊】卑詩省教育廳內部報告顯示，卑詩省公立中學生，未能完成十二級教育。

報告指出，卑詩省公立中學生，在十二年級課程中，未能完成者，佔百分之四十五。報告又指出，未能完成十二年級課程之學生，其原因有三：一、學生對學習缺乏興趣；二、學生在學業上遇到困難；三、學生在學業上遇到其他問題。

三角洲車禍 一死三傷

【溫哥華訊】溫哥華近郊三角洲地區，廿九日發生一宗嚴重車禍，造成一人死亡，三人受傷。

據悉，該宗車禍發生在溫哥華近郊三角洲地區，一輛由溫哥華開往溫哥華近郊之巴士，與一輛由溫哥華開往溫哥華近郊之貨車相撞。

巴士上共有十人，其中一人死亡，三人受傷。貨車司機亦受傷。目前，警方正對該宗車禍進行調查。

香港未來兩年 物業將更趨穩定

【香港中國通訊社四月二十九日電】香港物業市場，未來兩年將更趨穩定。

據悉，香港物業市場，在過去兩年經歷了劇烈的波動，但預計未來兩年將趨於穩定。這主要是由於香港經濟持續增長，以及政府採取了穩定物價的措施。

卑詩財星高照 上週末六四九 頭獎落在素里

【溫哥華訊】上星期六開獎之樂道六四九彩票，頭獎七十八萬九千元，落在素里。

據悉，樂道六四九彩票，上星期六開獎，頭獎為七十八萬九千元，由素里的一位幸運兒中得。此外，還有兩名中得二獎，各得二萬五千元；三名中得三獎，各得一萬五千元。

蘇聯空軍 站空太至給補運

【本報訊】蘇聯空軍，昨日開始向太空中運送補給。

據悉，蘇聯空軍，昨日開始向太空中運送補給，以支持其在太空中之行動。這標誌著蘇聯在太空探索方面邁出了重要的一步。

SUPER LOTO 彩票

一九八六年四月廿七日開獎。
一百萬元中獎號碼：2109164
1079529
2570009
1958036

十萬元中獎號碼：629A654
4798875
597A578
611B667
770B484

如有錯漏，以彩票局公佈為準。



亞比利襲美謂菲達卡 戰大界世一另致導可

【本報訊】菲律賓總統阿基諾，昨日表示，菲律賓與美國在亞太地區之合作，將對世界和平產生重大影響。

阿基諾在致詞時表示，菲律賓與美國在亞太地區之合作，將有助於維護亞太地區之和平與穩定，並促進亞太地區之經濟發展。

侯樹英大師的氣功真是功到病除名不虛傳

本人周廷朝，現年四十多歲。在一九八四年十二月，患了精神很緊張，病體嚴重。經過家庭醫生和專科醫生一年多的藥物治療，並沒有好轉。我平時也聽過侯樹英大師的氣功，最近從報紙上看到侯樹英大師的氣功，我決定去試試。

侯樹英大師的氣功，真是功到病除名不虛傳。在侯樹英大師的指導下，我每天專心練習。同時又得到侯樹英大師的特別訓練氣功。侯樹英大師的氣功，真是功到病除名不虛傳。在侯樹英大師的指導下，我每天專心練習。同時又得到侯樹英大師的特別訓練氣功。侯樹英大師的氣功，真是功到病除名不虛傳。

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033

富豪酒家

superior chinese restaurant
五月一日開始營業
敬請垂意
營業時間：上午十時半至晚上十一時
電話：276-0233

謝鳴

「侯樹英大師的氣功真是功到病除名不虛傳」

本人周廷朝，現年四十多歲。在一九八四年十二月，患了精神很緊張，病體嚴重。經過家庭醫生和專科醫生一年多的藥物治療，並沒有好轉。我平時也聽過侯樹英大師的氣功，最近從報紙上看到侯樹英大師的氣功，我決定去試試。

侯樹英大師的氣功，真是功到病除名不虛傳。在侯樹英大師的指導下，我每天專心練習。同時又得到侯樹英大師的特別訓練氣功。侯樹英大師的氣功，真是功到病除名不虛傳。

鳴謝人地址：周廷朝 128 MICMAC CREST, WILLOWDALE, TORONTO, ONTARIO M2H 2K2
電話：(四一六)四九四、〇三七〇

侯樹英大師傳地址：溫哥華東四十一街一四二二號
1412 E. 41AVE. VANCOUVER, B.C. V5P 1J7
電話：(六〇四)三三三、五八二一

加拿大溫哥華國際基督教學校

現已接受1986年九月入學申請
申請表格可直接向本校索取
(Mrs. Dorothy Yung) 索取
香港方面請與彭孝廉聯絡
Schools for Christ Foundation
尖沙咀彌敦道138號
聖安德烈基督中心五樓B座
電話：3-680166

校長：Richard Dodding
Telephone: (604) 872-8918

家學科奪搶軍團集動出

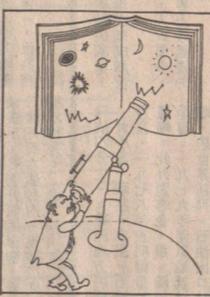
第二次世界大戰的連天炮聲中，一個可怕的消息在各地流傳着：原子彈！一種令人毛骨悚然的戰爭武器，很快就能製造出來了。事實上，一九四二年美國人已開始動手了。同年，希特勒也接到部下關於製造原子彈的報告。於是，在德國的曼哈頓和柏林，雙方開始展開一場製造原子彈的競賽。

德國人為了阻止對方的進程，作出一個大膽的決定：把海森堡帶回德國。

美國最高統帥組織了一支由精幹的軍事、情報與科學人員組成的偵察小隊，代號為「阿爾索普」。這支由八人上校隊，由曼哈頓工程學部的小隊成員，每人帶着一個小包裹，包裹裏裝着一道紅色的閃電，閃電裏裝着一個白色的「A」字。

這道紅色的閃電，是海森堡在「阿爾索普」小隊成員的陪同下，從德國南部的黑森林地區，乘火車來到倫敦的。海森堡在火車上，與「阿爾索普」小隊成員進行了短暫的接觸。海森堡在火車上，與「阿爾索普」小隊成員進行了短暫的接觸。海森堡在火車上，與「阿爾索普」小隊成員進行了短暫的接觸。

螢光燈與皮膚



英國倫敦衛生與熱帶醫學學院和澳大利亞悉尼醫院的科學家，最近發現，紫外線光線對皮膚的照射，會引起皮膚癌。這項研究，是根據對新南威爾士省的一千四百名婦女，在四十四年內，對她們的皮膚進行調查而得來的。

科學家們發現，紫外線光線對皮膚的照射，會引起皮膚癌。這項研究，是根據對新南威爾士省的一千四百名婦女，在四十四年內，對她們的皮膚進行調查而得來的。

保護沼澤地

許多人都認為沼澤地，是荒蕪、無價值的荒地。甚至有人說，沼澤地是「上帝的墳墓」。然而，沼澤地卻是許多動植物和植物的家園。沼澤地是許多動植物和植物的家園。沼澤地是許多動植物和植物的家園。

沼澤地是許多動植物和植物的家園。沼澤地是許多動植物和植物的家園。沼澤地是許多動植物和植物的家園。

不要虐待自己

許多人認為，米飯、馬鈴薯和麵包等是容易使身體發胖的食物。據美國、加拿大一些健康研究專家的最新研究成果表明，上述食物並非使人體胖的原因。

健康研究專家的最新研究成果表明，上述食物並非使人體胖的原因。健康研究專家的最新研究成果表明，上述食物並非使人體胖的原因。

蜂鳥

蜂鳥科有三百八十種，它們身體十分小，毛色鮮艷，嘴部細長。它們飛行時，雙翼拍動很快，頻率能達每秒七十次，產生一種嗡嗡的聲音。蜂鳥的飛行原理，與直升飛機相同，既能向前飛，也能向後和向兩側飛，並且能懸空定身，以便吸食花蜜。

蜂鳥的飛行原理，與直升飛機相同，既能向前飛，也能向後和向兩側飛，並且能懸空定身，以便吸食花蜜。蜂鳥的飛行原理，與直升飛機相同，既能向前飛，也能向後和向兩側飛，並且能懸空定身，以便吸食花蜜。

左筆權 現寓
大預言家 溫哥華
精批命理 標準論相
龜卜易卦 天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書 移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. B.C. VIA 215,
寓溫哥華唐人區舖街611號
文華商業大廈二樓候教(大口不抽租牌)
電話: (604) 681-8008

MAPLE ALARM
CENTRAL STATION 24 HR. MONITORING
專門設計、裝置商業、住宅防盜系統。紅外光、超聲頻、電眼、微波、電腦控制、自動報警。
費用低廉。歡迎諮詢。
免費估價。華人主理。
SECURITY CONSULTANT LICENSE NO. 5568
ALARM SERVICE LICENSE NO. 0653
PLEASE CALL PHILIP HO 柯光宗
TEL: 325-9120 680-7234
BONDED • LICENSED • INSURED

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話: 八七二一〇三九
八七六一一〇二二
3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四一七五〇三
六八七四〇九四
#9-507 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
林健龍 占卦算命

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢
電話: 8742524 4379617
全程只收 108 元

卑詩 駕駛學院
B&C DRIVING ACADEMY
地址 4-224 號百老匯東街 電話: 873-0102
中、英、法、越、華語教授
經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 144 元八小時
教師馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

學車? 應該要揀
NEW METHOD DRIVING SCHOOL
新法駕駛學校可以給你更佳服務。新歐洲車。易上手。效果更好。冷暖氣。舒服。筆試? 無問題。初學車者。首課免費。歡迎一試。如你已懂駕駛。可以告訴朋友。
【全程 \$134】
首席導師關秉信
電話: 644-0446 876-7032

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
安裝、修理、保養
從屋、住宅廚房全部設備
特設 24 小時
專科冷氣、雪櫃、水喉 緊急修理服務
不銹鋼爐頭安裝燒快 快捷妥當，收費特廉
TEL: 253-3913 667-0005

城市駕駛學校
City Driving School
4522 緬街廿九街
電話 874-4544
蘇偉勝 師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近 57 街
PHONE: 唐達良 253-3825
王志龍 325-7965
經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

學 莊士頓
駕駛學校
6602 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
電話: 324 7025
晚間: 327 8471
*特別課程適合中學生
*特設 12 小時室內室外駕駛班
全部收費 \$175 元
*特別筆試班。保證快速。通過筆試。

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211
專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照。經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理 絕對妥當
價錢公道
營業時間: 週一至週五
上午九時至下午六時 (國粵英語服務)
週六上午九時至下午四時

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
254 8454 (廿四小時) 並指導筆試
另設特別班為不懂英語的僑胞 全程 130 元
教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華 駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程 130 元，並有筆試班。
馮坤威校長 438-3438

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址: 域多利街 5869 號
電話: 321-3722
考專免收 師師
取人費費 質質
筆指接公 驗驗
試導送平 豐豐
全 程 130 元
校長: 方勵強夫人 電話: 321-3722
298-4623

通達 駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY 433-7214
(BROADWAY & KINGSWAY) 251-5015
VANCOUVER, B.C. PAGE: 680-3996
自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144 元
歡迎補鐘

聯合 駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
地址: 823 號嘉士定東街 & HAWK (近唐人街)
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
效果保證最好
唐人及 P.N.E. 8 小時 139 元
並設中英文筆試班
電話: 253 6888
253 1333

高級 駕駛學校
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 MAIN STREET
專人輔導英語筆試 全程 130 元
學自動級棍波車
吳志強 872-8717

安全 駕駛學校
安全實用。捷法速成
筆試路試。收費公平
請電: 876-8434

萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及緬街 223 室
電話: 327-9174
872-0058
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
好消息: 買賣房屋,
代辦借貸難題, 請接洽本校。

「訴冤」

牛精，非冤即怨，好人難得... 牛精，非冤即怨，好人難得... 牛精，非冤即怨，好人難得...

交通例則

這套新法例，在外國是沒... 這套新法例，在外國是沒... 這套新法例，在外國是沒...

風花雪

這套新法例，在外國是沒... 這套新法例，在外國是沒... 這套新法例，在外國是沒...

筆隨窗客

馬斯夫人伊美... 馬斯夫人伊美... 馬斯夫人伊美...

人到中年

人到中年... 人到中年... 人到中年...

世情話

世情話... 世情話... 世情話...

直接讀歷史

不少人在讀歷史... 不少人在讀歷史... 不少人在讀歷史...

海風

海風... 海風... 海風...

洗滌沙

洗滌沙... 洗滌沙... 洗滌沙...

一個個特六國滅了

秦始皇自即位... 秦始皇自即位... 秦始皇自即位...

非真不語

非真不語... 非真不語... 非真不語...

長青

長青... 長青... 長青...

情詩

情詩... 情詩... 情詩...

再比

再比... 再比... 再比...

情詩

情詩... 情詩... 情詩...

受享與酒

受享與酒... 受享與酒... 受享與酒...

小地大

小地大... 小地大... 小地大...

情詩

情詩... 情詩... 情詩...

情詩

情詩... 情詩... 情詩...

情詩

情詩... 情詩... 情詩...

情詩

情詩... 情詩... 情詩...

馬西行之十四... 柴門雖設未嘗開... 庭院寬深自適閒



中外

流名代現

大非北：文 著 源起的「論理立獨」：四...

七七：擔心另一條腿

「我擔心另一條腿，擔心另一條腿...

五：勇闖敵營

「勇闖敵營，這是一項極大的挑戰...

一四一：有成熟味

「一四一：有成熟味，這是一篇關於...

戴臉譜的火車

「戴臉譜的火車，這是一篇關於...

城市之光

「城市之光，這是一篇關於...

兒戲

「兒戲，這是一篇關於...

十八：人質

「十八：人質，這是一篇關於...



中外



中外



中外



中外



中外



中外



中外

千祈唔好學

皮鞋改十進制，今後用法...

一九九：幾句忠告

「忠告忠告，這是一篇關於...

一六九：推銷

「一六九：推銷，這是一篇關於...

戴臉譜的火車

「戴臉譜的火車，這是一篇關於...

城市之光

「城市之光，這是一篇關於...

兒戲

「兒戲，這是一篇關於...

十八：人質

「十八：人質，這是一篇關於...

碗水

「碗水，這是一篇關於...

醫理

「醫理，這是一篇關於...

歌楚面四·路末王霸

「歌楚面四·路末王霸，這是一篇關於...

圍之下垓

「圍之下垓，這是一篇關於...

何奈可無·勇神見雖

「何奈可無·勇神見雖，這是一篇關於...

感情自東·送戰不有

「感情自東·送戰不有，這是一篇關於...

人節刻城·渡人馬

「人節刻城·渡人馬，這是一篇關於...

吉事

「吉事，這是一篇關於...

一日十二時辰

「一日十二時辰，這是一篇關於...

究竟怎樣來分

「究竟怎樣來分，這是一篇關於...

七十僅年

「七十僅年，這是一篇關於...

金身不壞

「金身不壞，這是一篇關於...

哥羅方在今天已經少用

「哥羅方在今天已經少用，這是一篇關於...

地理天文

「地理天文，這是一篇關於...

既有大災也有人禍

「既有大災也有人禍，這是一篇關於...

千手觀音

「千手觀音，這是一篇關於...

哲學宗教

「哲學宗教，這是一篇關於...

醫理

「醫理，這是一篇關於...

醫理

「醫理，這是一篇關於...

醫理

「醫理，這是一篇關於...

銀河風雲

「銀河風雲，這是一篇關於...

沙路一文

「沙路一文，這是一篇關於...

談天

在今日的香港，學生所是否活潑，他們的性格是否可以平衡完備的...

壓力

若思

茶館與茶樓

魯清

有人說，香港的居民就是離不開茶樓，茶樓裏頭講講，高談...

早產

阿怡

才到預產期，尚且有一個月及待地來到人間。雖不足月，但已有七磅重...



話家常



常春藤

睡眠與美容結下不解緣

傲雲

得更乾潤，導致和斑點也顯現出來。眼袋浮腫，眼周黑圈也不...

口爽潤豬醃糖

華之頌

豬醃糖除了油、鹽、糖外，還要多加一些糖，糖的份量比...

盤踞

盤踞

「與一」同音而「與一」同音而「與一」同音而...

毛球討厭

未乾可刷

毛球討厭，毛球討厭，毛球討厭...

Advertisement for furniture including chairs and tables with prices and models.

Advertisement for travel agency QUON H. WONG AGENCIES with flight and insurance services.

Advertisement for 龍城戲院 (Long Cheng Theatre) featuring a movie.

Advertisement for 安捷旅行社 (Empress Travel) with contact information.

Advertisement for 星馬泰 (Singapore, Malaysia, Thailand) and 輕歌喚早晨旅遊公司 (Fresh Air Tour).

Advertisement for 嘉禾大戲院 (Golden Harvest Theatre) with movie listings.

Advertisement for Haida Theatre with movie listings and showtimes.

Advertisement for K.S. Video & Audio Services Ltd. for repairs and equipment.

片影灣台及港香 色起有座賣洲星

有，映上地兩台港於片影是因原
投資買片而；帶影錄版翻地社於利
環一重是也高

星洲賣座影片，是原由香港及台灣兩地投資，由利地社翻版錄影帶，在星洲市場上放映。據悉，利地社在星洲市場上，已投資了八、九百萬，在星洲市場上，已投資了八、九百萬，在星洲市場上，已投資了八、九百萬。



利地社的影昨日運來花籃，預祝新片上市成功。圖為利地社上週...

陪甄珍剖腹產子 劉家昌見血暈倒

劉家昌昨天才產長子，陪甄珍剖腹產子，劉家昌見血暈倒。甄珍在醫院打針，劉家昌見血暈倒。甄珍在醫院打針，劉家昌見血暈倒。



劉家昌與甄珍在醫院打針，劉家昌見血暈倒。

談到情將斷線 羅浩楷眼濕濕

羅浩楷昨日眼濕濕，談到情將斷線。羅浩楷昨日眼濕濕，談到情將斷線。



羅浩楷昨日眼濕濕，談到情將斷線。

開放肚皮猛吃 胡慧中要中苦果

胡慧中五月開拍新戲，開放肚皮猛吃。胡慧中五月開拍新戲，開放肚皮猛吃。



胡慧中五月開拍新戲，開放肚皮猛吃。



謝家與林偉傑在港拍法家舞表演中的扮相。

謝家與林偉傑在港拍法家舞表演中的扮相。謝家與林偉傑在港拍法家舞表演中的扮相。

會慶瑜任司儀 徐乃儀仍像

會慶瑜任司儀，徐乃儀仍像。會慶瑜任司儀，徐乃儀仍像。



會慶瑜任司儀，徐乃儀仍像。

秋仔日 雞窩

秋仔日 雞窩。秋仔日 雞窩。



秋仔日 雞窩。

將與陳觀泰拍浴

將與陳觀泰拍浴。將與陳觀泰拍浴。



將與陳觀泰拍浴。

VANCOUVER Y.M.C.A. COLLEGE 1970-1986 本校提供: ①第十一及第十二班(三學期) \$4,200 ②第十二班(兩學期) \$3,200 ③國際學生英文班(五星期) \$400

明德託兒所 (特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童回國兒童

WACH 周愛權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 JACK K. CHOW O.D. RAYMOND S. CHOW O.D. OPTOMETRIST

AAA文件急遞有限公司 TRIPLE A COURIERS LTD. 203-37打街東 專車上門收派本市各區各種信件

紅寶食品公司 精製南北美點 品類價平 零沽批發 無任歡迎

the EXCELSIOR Restaurant 4544 W. 10th Avenue • 228-1181 四月廿四、廿五日(星期四、五)晚上 春季特價酬賓海鮮自助餐

怡園 雙龍海鮮套餐 超值 \$138.88 鮑魚、龍蝦、大生翅、雙龍蝦、大生翅

海濤海鮮粵菜館 HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT 635 E. BROADWAY VANCOUVER 電話: 879-9528 872-6688

金馬餅屋 Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd. 416 Main St. Vancouver B.C. 電話: 683-7262

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT 137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話: 682-1514

小松公海鮮酒家 SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT 地址: 溫哥華金比街3106號(夾15街) 3106 Cambie St. Vancouver 電話: 874-5251, 874-5252

秋葉原影視

代理



亞洲電視 無線電視

最新運到

秦始皇 寶蓮燈

港、台、日及東南亞 各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠打東街125號(金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

國際錄影中心

255-2286

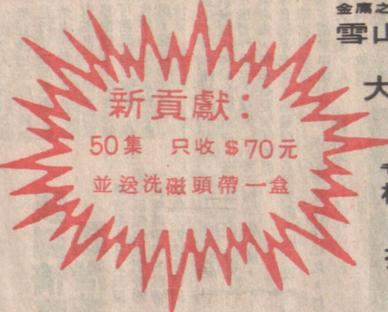
香港無線電視 特價推出 香港亞洲電視

最新推出

狄青 通甲奇兵 聖劍天嬌

“香江歲月” 港台藝員 傾力製作

越女劍 阿水先生 諸葛亮



新貢獻: 50集 只收\$70元 並送洗碟頭帶一盒

金庸之武俠名著
雪山飛狐 全套拾盒 共\$30
大香港 全套八盒 共\$15
千秋傳誦之
楊家將 全套兩盒 共\$7
挑戰 全套拾盒 共\$20

最新推出: 無線電視國語版劇集, 最低消費!
最高娛樂, 各類劇集, 特價推出, 請親臨本公司查詢。
喜事定東街875號(夾金寶街) 七天營業 上午十時半至晚上十時

安亞旅行社

外埠訂位電話(800)663-1188

EXECUTIVE TRAVEL

Pan-Pacific Travel

- * 代售加航、日航、國泰、西北、韓航、聯合各大航空公司機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地
- * 中國民航加西獨家代理, 代客安排國內親友來加機票
- * 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- * 代辦中國簽證, 加拿大護照, 台灣簽證
- * 來回香港機票由\$865起, 代訂香港酒店每晚每人\$22起

總行: 片打西街1050號1670室 電話 688-8321
華埠分行: 片打東街127號商場3室 電話 688-2311

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

迎接86年 EXPO, 世界博覽會。推出特平爽靚大批花旗洋參。正野山參。花旗參糖。大量供應。多買更有特價優待。又新到。正河南淮山。四川紋黨參。陝西當歸頭。四川杜仲。杭州白菊花。淮山水魚精。靈芝補酒。人參酒。狀元紅。馱蛇酒。潭州雪耳等。均以特價優待。專營參茸藥材。成藥補酒。京菓海味雜貨。種類繁多。價錢平貨品。中藥配方。並免費代客煎藥。代寄各地郵包。快捷妥當。零沽批發。一律歡迎。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B.C. CANADA.

PENDER ROOFING LTD
TAR & GRAVEL ROOFING
& SHEET METAL

經驗修理屋頂及漏水
工商業及住宅。所有工作
有保證。任何時間英語電
:872.7059

蘇氏建築公司
電話 251-6966 255-4129
土庫。砌陽水內外大費
庫頂火磚台電外小費
間瓦爐。中工油工估
格仔 石房程漆程價

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大小通水電內外油漆
估工價

872-0696
HOY INDUSTRIES INC. 許忠閣公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

專做 膠質 外牆 鋁窗
專做 膠質 外牆 鋁窗
專做 膠質 外牆 鋁窗

加華建築裝修
電話: 255-6889 873-9361

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

美亞	保頓	柯杜	多倫	溫地	沙士	卡頓	卡頓	卡頓	三藩	市	由雲
三百六十八元	三百五十八元	三百零八元	二百零八元	二百零八元	一百零八元	一百零八元	一百零八元	一百零八元	一百零八元	一百零八元	飛機票大平賣 (須預早定位)

大眾水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.
電話: 321-2050 夜 251-4698

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
香港來回 大特價 798元起
代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。
多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起
☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團一流酒店連機票2899元起
特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票
(604) 684-4151

專通渠道 日夜服務
專電 商水 漏水管 電管
門動 業管 水 管 管
工通 住 阻 救 修 安
具渠 宅 塞 換 理 裝
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

建宏建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫開格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話: 251-1505
1861 WILLIAM STREET, VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
●大小凍房 ●制雪機
●冰櫃凍櫃 ●冷氣機
●雪櫃爐頭 ●暖氣機
●乾洗衣機 ●熱水箱
●洗碗碟機 ●各種電器

永成室內設計內外裝修
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 875-0688 余洽

盛昌水喉
星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016
專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門: ★屋頂翻新 ★水瀾護理
★露台維修 ★大小工程
TEL: 291-9191

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
296-8924 (24 HRS. 438-1237)

存寶電器冷器
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥善
雪櫃爐頭 製雪機
洗滌機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐
電話: 321-4482 24小時服務

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋, 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工, 保證材料上乘
政府合法牌照, 起貨快捷妥當
參加我們的量度計劃, 可為你節省二萬元
電話: 255-9147

彭鴻記裝飾
電話 874-6915

振捷建築裝修公司
Z-MAPLE CONTRACTING
電話: 872-7381 873-1995
廠址 廚房 車房 土庫 商舖
油漆 頂樓 電房 庫房 裝修
路邊 水廁 裝修 介紹 裝修
面磚 廁所 台格 住宅 裝修

實業鋁鐵工程公司
A. CHIN 陳達良
電話: 291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇, 新舊裝修。
▲承接建屋工程, 每平方尺由\$32.00起
▲加建及裝修, 土庫套房, 敞開的汽車間
車房。
▲三合土, 磚瓦等, 所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇, 舖面, 固定裝置。
▲餐廳, 雜貨店, 裝修。
▲相文, 防火設備, 改良至符合卑詩規定。
▲烟火警報系統, 防火門, 隔火設備等。
▲火災後復原工程, 保險。
免費估價

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大內水土舊
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

緻新建築公司
電話: 874-4905
代辦政府五千元 維修補助
大小裝修工程
外牆。鋼窗。屋頂。噴油
一律大特價

榮昌裝修公司
工舊柏欄瓦水油土水電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻膠裝水更瓷舖間安
價新理節潤換磚路格裝
電話: 874-8043 (24小時服務)

防盜

田德三行工程
Tien Tin Construction LTD.
包工 大土 車內 房
君作 小庫 房外 屋
潮細 工間 陽油 改
意緻 程格 台漆 建
日期: 255-8394 晚: 254-2764

楊氏建築裝修
工 砌 磚 瓦 內 土
精 磚 色 行 外 庫
價 砌 路 水 油 間
原 石 面 潤 漆 格
電話: 430-1089

精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

兵奇天通活生實現 全雙勇智人救國跨

【本報記者張一鳴報導】「天奇兵」——美國人之中，亦有一群真正的「天奇兵」。這些人有一個共同的特質，就是他們在現實生活中，不會因困難而退縮，他們會以不同的方式，去克服困難，去達成目標。他們是「天奇兵」。

「天奇兵」的成員，是由一些具有特殊才能的人組成的。他們有的具有超人的體魄，有的具有超人的智慧，有的具有超人的勇氣。他們在現實生活中，會遇到各種各樣的困難，但他們不會被困難所打倒，他們會以不同的方式，去克服困難，去達成目標。

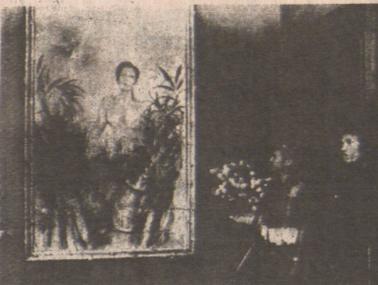
「天奇兵」的成員，有的具有超人的體魄。他們有的能跑，有的能跳，有的能飛。他們在現實生活中，會遇到各種各樣的困難，但他們不會被困難所打倒，他們會以不同的方式，去克服困難，去達成目標。

葡萄園風雲大屋出售 索價高達一千萬美元

【本報記者張一鳴報導】美國加州的葡萄園，最近出現了一種新的風潮。那就是大屋的出售。這些大屋的索價，高達一千萬美元。這些大屋的主人，是為了逃避高稅，而將這些大屋出售的。

這些大屋的主人，有的是一流富豪，有的是政府官員。他們在現實生活中，會遇到各種各樣的困難，但他們不會被困難所打倒，他們會以不同的方式，去克服困難，去達成目標。

這些大屋的出售，引起了社會的廣泛關注。人們對這些大屋的索價，感到不可思議。這些大屋的主人，為什麼要將這些大屋出售呢？是為了逃避高稅，還是為了其他的什么原因呢？



馬科斯自戀狂

【本報記者張一鳴報導】馬科斯自戀狂，這是一篇關於馬科斯自戀狂的文章。文章描述了馬科斯自戀狂的種種行為，以及他如何通過自戀來逃避現實。

馬科斯自戀狂，他是一個非常自戀的人。他喜歡在鏡子前照來照去，他喜歡聽別人的讚美。他認為自己是世界上最聰明的人，他認為自己是世界上最偉大的人。他認為自己是世界上最完美的人。

馬科斯自戀狂，他是一個非常自戀的人。他喜歡在鏡子前照來照去，他喜歡聽別人的讚美。他認為自己是世界上最聰明的人，他認為自己是世界上最偉大的人。他認為自己是世界上最完美的人。

馬科斯自戀狂

【本報記者張一鳴報導】馬科斯自戀狂，這是一篇關於馬科斯自戀狂的文章。文章描述了馬科斯自戀狂的種種行為，以及他如何通過自戀來逃避現實。

馬科斯自戀狂，他是一個非常自戀的人。他喜歡在鏡子前照來照去，他喜歡聽別人的讚美。他認為自己是世界上最聰明的人，他認為自己是世界上最偉大的人。他認為自己是世界上最完美的人。

馬科斯自戀狂，他是一個非常自戀的人。他喜歡在鏡子前照來照去，他喜歡聽別人的讚美。他認為自己是世界上最聰明的人，他認為自己是世界上最偉大的人。他認為自己是世界上最完美的人。



天奇兵——美國人之中，亦有一群真正的「天奇兵」。這些人有一個共同的特質，就是他們在現實生活中，不會因困難而退縮，他們會以不同的方式，去克服困難，去達成目標。

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號·電話：669-5840

本期特價品

冰紅衫魚	保健康肥茶	正巨人牌椰奶	珠江橋牌冰片糖	珠江橋牌冰片糖	公仔麵(各款)	三象牌去衣綠豆	千王牌糯米粉	安字牌蛋麵	公仔牌米粉	湖北咸蛋	鳳標香米	日本多菇
(100g)	(14oz)	罐	支	包	盒	2包	3包	包	包	打	袋	磅
99¢	4.79	85¢	1.95	49¢	10.99	99¢	1.05	99¢	55¢	1.58	14.50	13.25

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30,
最後連映兩場
6:45, 9:00

TWO SEX HITS
AT
HAIDA DAILY

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

買賣物業
本人現欲購買地及
如閣下有意買屋或
賣屋，請電：
ANDY ADMIN 富有地
產經驗。

招牌廣告·鏡架裝裱
寫字服務·金石篆刻
送禮字畫·藝術圖書
書畫用品總匯
批發零售

PH: 254-2218

CITIBANK CANADA

加拿大 萬國寶通銀行

有新型
保管箱
出租

款式齊備 租金特平

地址：溫哥華華埠緬街612號
電話：(604) 682-7373

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老牌
美味白油
特製珍肝
真正鴨肝
五香臘肉
頂靚大臘
甜味肉
辣味牛肉
產品好

本廠精製
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
駐廠加監
通商大商
均有代售
函索即寄
歡迎代理

華安旅遊服務社

1986年中國旅遊觀光團

出發日期	入中國日期	遊覽城市	中國行程	費用
6月11日	6月15日	廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·無錫·南京·合肥·北京·廣州	19天	\$2795
6月29日	7月2日	華裔青年·學生中國夏令營	40天	\$2675
8月3日	8月7日	廣州·成都·拉薩(西藏)·成都·廣州	11天	\$2595
9月1日	9月5日	廣州·沈陽·大連·鞍山·吉林·長春·哈爾濱·北京·廣州	21天	\$2795
9月3日	9月7日	廣州·北京·瀋陽·蘭州·西安·南京·無錫·蘇州·上海·廣州	21天	\$3095
9月18日	9月22日	廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·無錫·南京·湖南·烟台·青島·北京·廣州	22天	\$2895
10月14日	10月18日	廣州·桂林·昆明·成都·重慶·宜昌·武漢·北京·廣州	18天	\$2895
10月19日	10月23日	廣州·北京·天津·南京·無錫·蘇州·杭州·上海·福州·廈門·廣州	21天	\$2850

1986年美加華裔青年學生夏令營
6月29日至8月7日。詳情請來電查詢
報名處：VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.,
223 KEEFER ST., VAN., B.C. V6A 1X6
電話：(604) 681-8531

SHALDON HOTEL LTD.

喜市頓大旅店

52 E. HASTINGS STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1N1

689-1293

一日收清全迎
律宿費潔新接
歡長合高裝博
迎住理雅修覽

YORKSHIRE TRUST COMPANY

億兆信託銀業

50歲以上
耆英儲蓄
特惠利息

- 日日計息，按月付息，存款額不限
- 存款額低於三千元，利息目前為八厘
- 存款額多於三千元者，利息目前為九厘半
- 支票提款手續費全免
- 免費代印私人支票
- 存戶可選擇存摺方式或月結單
- 購買旅行支票免收手續費

利率如有轉變
恕不預先通知

服務時間：
星期一至四：上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 E. Pender St.,
華埠打東街130號

cjvb 華人之聲 週波1470

足蹟遍天下有獎問答遊戲

參加辦法：請將「足蹟遍天下」由第三輯至十二輯的節目內容順序填在表格內(除已有號碼外。填上其餘號碼)。連同姓名、地址、電話號碼寄 814 RICHARD ST. VAN. B.C. V6B 3A7 或投入博益假期。龍城戲院。嘉禾戲院或永安公司收集箱內。截止日期四月三十號。

足蹟遍天下節目次序：

歐洲	5	泰國	姓名：_____
4	馬星	日本	地址：_____
10	日本	歐洲	電話：_____
8	澳洲	馬星	
12	ROCKIES		

詳情請留意華人之聲週波1470。星期五。晚上十時十五分「足蹟遍天下」。資料由博益假期提供。

獎品：頭獎：博益假期代理 BREWSTER TOUR 雙人七天洛基山脈豪華遊 價值\$1500。
二獎：博益假期雙人 VICTORIA 一日遊。
三獎：大三元酬賓席一團價值\$88.00
另設十名安慰獎。獎品包括

(1) 龍城或嘉禾戲院贈券 (2) 永安公司唱片乙張
(3) 第一影音彩色沖晒 (4) 香格里拉餐卷
(5) 國泰航空公司旅行袋 (6) 公用電視電器公司耳筒收音機

雷大偉 搬運
五噸二十尺
長貨車和車
司機和車
特價及碼
頭貨運移民
行李各等
請電下午五
時後
二五四 五六九一

李偉 運輸公司
專運送貨辦理
香港移民出入口
行李包裹、藍家
具什物搬運、家
大棧房代客存貯
晚間電話：
二四一-11011

各種修理
免估價
快捷
工費
妥當

英皇電器
合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話：余鴻智
二九八-五八七八

修理水喉
乾洗頭電水喉
請電：六七九
八四六
九七九
陳洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞
F.R.I.R.I. [B.C.]
GARY TSE
中文字通曉傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
321-8198
公司：683-4618

華埠 750 E. GEORGE
士德古三睡房面向公園
環境優靜八萬餘

1948 E 50 近域多利
兩睡房土庫可出租
學校保養一流九萬九

KINSON CHAN 陳健錦
Kinson Realty Ltd.
438-8161 298-8988
Bus. (604) 685-1821 Res. 263-1668

DANIEL CHAN 陳劍忠
中文字：306-757-4558
住家：306-584-1431
傳呼：306-757-2228

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
公司：736-3831
住家：430-4501

Canada Trust Realtor
THE CANADA TRUST COMPANY
2629 Kingsway
Vancouver, B.C.
V5R 5H4
Telephone: (604) 438-8161

趙崇淦
EDWARD CHIU
433-1239
中文傳呼：645-2618

CANADA TRUST REALTOR
JAMES Y.K. LEE
GEORGE TSO
李宇樞 曹邦杰
438-8161 298-8988
266-4155 263-8197
免費估價 忠誠服務

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司：434-1431
254-8469 傳呼：680-7331

恆生實業有限公司 327-1111
DAVID CHAN
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. AutoPlan
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
馮浩 洪浩
JIM FONG
733-4736
#410/24 HOURS | 687-7711

327-1111 恆生實業有限公司 327-1111
王震漢 THOMAS C. WONG
公司：327-1111 住家：298-2961

327-1111 恆生實業有限公司 327-1111
李經緯 FRANK LEE
RES: 879-3296

商業樓及大廈
▲西區近 GRANVILLE 街36
租水泥租文。萬餘呎地
保養良好 \$15,000,000
開價。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
湯天豪 HOWE G. TONG
公司：687-7979 住宅：325-0527

佳記

修理水喉電燈
按裝熱水器
柏文裝修

電話：
一五五，六四九七
二五五，六四九七

傳呼機：
六六七九〇二

劉富

承接裝修
油漆工程
木工工程

地址：
636 E. 14th Ave.
新電話：
八七九，四三八九

楠記

水電工程
土庫廚房
浴室廁所
裝修工程
大小工程
免費估價

電話：
四〇〇，一一八

李崇華

裝修內外
油漆工程
舊屋改造
水電工程

免費估價 日夜服務
晚六時後：327-8928

剪草園藝

剪草、樹木
清理垃圾
2513089

榮記

專業剪草
花園整理
樹木修剪
到、價錢相宜請電
八七九一六九八四

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY ROP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688 874-4268

信用卓著·經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

何幹多
SIEU HO
住家電話：277-9924
直接傳呼：667-7908

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY ROP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-1688 874-4268

住家電話：525-6983
STELLA LEE 李兆梅

BLOCK BROS. REALTY LIMITED
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A8

西區6769 GRANVILLE近52街，地大66x183.50尺。可改建或自用。樓上面積逾1100方尺。土庫完成有兩睡房。僅售二十餘萬元。本週末26及27日。一至四時開放。參觀此屋有免費遊覽機會。請早光臨。

QOWLAN HEIGHTS SPANISH CRESSON
東區最高尚住宅區。五睡房。樓上樓下逾三千方尺。五睡房。三浴室。應有盡有。材料上乘。只售二十一萬餘元。請預約參觀。

Charles L. Y. Chan 陳禮賢
Bus: 321-6881 Res: 327-7674

四月新盤

▲北本那比區 BRENTWOOD 商業中心後面。舊屋一間106'x120'巨型地段。僅取價十一萬。投資好機會。

▲士嘉堡大馬路 SLOCAN 街。商業中心。年營業額五十萬。白人業主。取價十五萬。

▲東區大馬路。十年新兩層商業舖位。全租。全部租出。當滿租客。樓下餐室及醫務所。年入三萬。實價卅萬。投資好機會。

▲士嘉堡大馬路。全新多層住宅。一房一廳。取價二萬九。果舖生意。前舖後居。租平。東主年老退休。價廉物美。萬餘元有商量。機會莫失。

▲列治文住宅區。三房兩廳。內外裝修。環境優美。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

李兆梅
STELLA LEE

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹強 ROY LEUNG

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

Andy Ip
253-0806

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus: 685-9608 Res: 261-8048

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

HABITAT REALTY
438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住家：327-5636
直接傳呼機可中文
667-0313
免費估價·忠誠服務

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

Century 21
PRUDENTIAL ESTATE LTD.
電話：325-5633

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

劉穎茵
AMY LAU

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street, Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家：733-0103

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

ROYAL LEPAGE
MARION MAN
鄺萬方英

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

ROYAL LEPAGE
DONALD MAH
馬偉俊

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

Holia Chow 周太
MULTIPLE REALTY LTD.
公司：434-1431 住家：274-6866
通國粵港語

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
PETER CHUNG
876-4575

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲西區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

▲東區大馬路。三房兩廳。交通方便。近學校。只售九萬九。

調強志得楊長謀參總軍放解 間期劃計五七國中 化代現防國好搞將

【本報北京四月二十八日電】中國人民解放軍總參謀長楊得志昨日說，國防現代化是四化建設的一個組成部分，在實現工業、農業、科學技術現代化的同時，必須把國防現代化搞上去。

楊得志是在接受記者採訪時談到上述問題的。他是在應邀訪問美國期間接受記者採訪的。

楊得志說，國家經濟發展是軍隊現代化的基礎。工業、農業和科學技術現代化是國防現代化的前提。只有經濟現代化，國防現代化才能搞上去。

楊得志說，國防現代化是一個長期的任務，要保衛「七五」計劃的順利實施，要保衛中國領土的安全，必須有強大的國防，必須搞好國防現代化建設。

中國在七五計劃期間 加強企業現代化

【本報北京四月二十六日電】中國政府最近提出，在「七五」計劃期間，要加強企業現代化，提高企業生產力，促進國民經濟的發展。

政府指出，企業現代化是國民經濟現代化的基礎。在「七五」計劃期間，要加強企業現代化，提高企業生產力，促進國民經濟的發展。

政府指出，企業現代化是國民經濟現代化的基礎。在「七五」計劃期間，要加強企業現代化，提高企業生產力，促進國民經濟的發展。

中國城鄉集市 貿易繁榮興旺

【本報北京四月二十六日電】中國城鄉集市貿易繁榮興旺，顯示了國民經濟的活力。

據統計，去年全國城鄉集市貿易總額達一千九百億元，比前年增長百分之三十。

政府指出，城鄉集市貿易是國民經濟的重要組成部分。在「七五」計劃期間，要進一步發展城鄉集市貿易，促進國民經濟的發展。

香港試管嬰兒 首名年底誕生

【本報香港四月二十六日電】香港首名試管嬰兒將於今年年底誕生。

據悉，這名嬰兒是由一名香港婦女和一名美國男子通過人工受孕方式誕生的。

這名嬰兒的誕生標誌著香港在人工受孕技術方面取得了重大突破。

美洲龍岡親代東 訂於五月十七日舉行

【本報訊】美洲龍岡親代東訂於五月十七日（星期日）上午九時在本會禮堂舉行成立第六十八週年紀念大會。

屆時將有各界人士參加，屆時將有精彩的文藝表演。

歡迎各界人士踴躍參加。

別墅式家庭旅舍

位於溫哥華西區（GRANVILLE）街交通方便，距博覽會數分鐘車程，環境幽靜，地方雅潔，有游泳池，全新裝修全新傢俱，房內有電視電話設備，熱誠歡迎世界各地華友來參觀世博會及旅遊時作居停。收費合理，華人服務，週到親切，可提供膳食。

聯絡電話：(604) 536-7275 朱

唐人街商業中心

地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓。博覽會期在即，機不可失。租平，亦可重訂新批約，有意者請電。

日間六八一·四四二八
晚間四三五·一九四一

物業出賣

近唐人街三層樓宇，地20x122，建築廿六萬餘，東本拿比，有屋及發展地，北溫哥華，3x122，北溫哥華，馬路旁，988-4736或327-1111

中國副總理田紀雲強調 保持糧食穩定增產

【本報北京四月二十八日電】中國副總理田紀雲昨日強調，要保持糧食穩定增產，這是國民經濟發展的基礎。

田紀雲說，糧食是國民經濟的基礎。在「七五」計劃期間，要進一步發展糧食生產，提高糧食產量。

田紀雲說，糧食是國民經濟的基礎。在「七五」計劃期間，要進一步發展糧食生產，提高糧食產量。

北京婦女 愛穿裙裝

【本報北京四月二十六日電】北京婦女愛穿裙裝，顯示了城市生活的進步。

據統計，去年北京婦女穿裙裝的比例達到了百分之六十。

這反映了北京婦女對時尚的追逐和對生活質量的追求。

中國文化簡訊

【本報訊】中國文化簡訊：各地文化活動頻繁，展現了中國文化的博大精深。

在「七五」計劃期間，要進一步發展中國文化，提高國民的文化素質。

各地文化活動頻繁，展現了中國文化的博大精深。

甘肅省成立文物保護所

【本報訊】甘肅省成立文物保護所，致力於保護和發掘省內文物。

該所將負責全省文物的保護、發掘和研究工作。

甘肅省文物保護所成立後，將進一步加強對省內文物的保護。

中國去年銷售圖書 總數達六十一億冊

【本報訊】中國去年銷售圖書總數達六十一億冊，顯示了國民對知識的熱愛。

這反映了國民對知識的熱愛和對教育的重視。

中國去年銷售圖書總數達六十一億冊，顯示了國民對知識的熱愛。

安徽徵集文史資料

【本報訊】安徽省政府徵集文史資料，以豐富地方歷史研究。

歡迎各界人士踴躍提供文史資料。

安徽省政府徵集文史資料，以豐富地方歷史研究。

鳳翔發現漢族遺蹟

【本報訊】鳳翔縣發現漢族遺蹟，為研究漢代歷史提供了重要實物證據。

這些遺蹟包括漢代建築、陶器等。

鳳翔縣發現漢族遺蹟，為研究漢代歷史提供了重要實物證據。

甘肅省成立文物保護所

【本報訊】甘肅省成立文物保護所，致力於保護和發掘省內文物。

該所將負責全省文物的保護、發掘和研究工作。

甘肅省文物保護所成立後，將進一步加強對省內文物的保護。

繼續加強農業投資

【本報訊】政府將繼續加強農業投資，以確保糧食供應和農民收入。

政府將採取多種措施，支持農業發展。

政府將繼續加強農業投資，以確保糧食供應和農民收入。

榆林石窟與大地灣遺址 正式成立文物保護所

【本報訊】榆林石窟與大地灣遺址正式成立文物保護所，加強對這些重要文化遺產的保護。

該所將負責這些遺址的保護、發掘和研究工作。

榆林石窟與大地灣遺址正式成立文物保護所，加強對這些重要文化遺產的保護。

甘肅省成立文物保護所

【本報訊】甘肅省成立文物保護所，致力於保護和發掘省內文物。

該所將負責全省文物的保護、發掘和研究工作。

甘肅省文物保護所成立後，將進一步加強對省內文物的保護。

友男度前妃王來未 子日拖拍年當述憶

【本報記者王淑芬專訪】
莎拉·威爾遜，這位在英國王室中，與安德魯王子訂婚，共結連理的王室成員，日前在倫敦接受本報記者專訪時，談到了她與安德魯王子在婚前度過的三年，以及她對未來的展望。

飛禽走獸 進佔巴黎

在巴黎，你可能會以為這是一場時髦的時裝秀，但實際上，這是一場關於飛禽走獸的時尚秀。法國一位時裝設計師以動物為主題，設計了一系列時髦的新裝，令到時裝界人士都化身為森林裏的野獸，充滿大自然氣息。



在巴黎，你可能會以為這是一場時髦的時裝秀，但實際上，這是一場關於飛禽走獸的時尚秀。

莎拉以前對安德魯王子，是沒有什麼印象的。他們是在阿根廷結婚的，當時她才十七歲，與安德魯王子訂婚，共結連理。莎拉以前對安德魯王子，是沒有什麼印象的。他們是在阿根廷結婚的，當時她才十七歲，與安德魯王子訂婚，共結連理。

一九八〇年他在瑞士工作，出售雪橇衣及出租雪橇設備。他在倫敦做公關，他在倫敦做公關，他在倫敦做公關。他在倫敦做公關，他在倫敦做公關，他在倫敦做公關。

友男前為國小，拉莎妃王來未

科技新突破 微型電腦部件 湊成廉價巨腦

美國加州電腦研究人員把現成的一般電腦部件拼湊成一個超級電腦，其速度比一般電腦快一千倍。這項技術的突破，將使電腦的應用範圍大大擴展。

童子「回復」女兒身

歌星在治療子以扮女兒的形象成名，但早陣子曾一度因為「回復」女兒身而受到爭議。這名歌星表示，她希望能夠重新找回真實的自己。



童子「回復」女兒身

奧斯卡名單 數天後淡忘

奧斯卡獎名單公佈後，數天後便會淡忘。這名評論員指出，奧斯卡獎的評選過程往往受到各種因素的干擾，導致最終結果與觀眾的期待大相逕庭。

上綱式思維方法

「上綱式」思維方法，是一種將複雜問題簡單化的思維方式。這種方法在處理一些具體問題時非常有效，但長期使用可能會導致思維僵化。

懂得詐死退敵的鼯鼠

鼯鼠，鮮為人知，是一種古怪的鼠類。牠們懂得詐死，以逃避敵人的追捕。這種特殊的生存技能，使牠們在自然界中得以繁衍。



懂得詐死退敵的鼯鼠

太太建議 外國貨品

買外國貨品，這不能怪別人，只能怪自己。許多消費者在購買外國貨品時，往往會受到一些不實建議的影響，導致購買了質量不佳的商品。

狗子

狗子，不僅是人類的朋友，也是許多家庭的成員。牠們具有忠誠、勇敢、聰明等優良品質，深受人們喜愛。



狗子

懂得詐死退敵的鼯鼠

鼯鼠，鮮為人知，是一種古怪的鼠類。牠們懂得詐死，以逃避敵人的追捕。這種特殊的生存技能，使牠們在自然界中得以繁衍。

懂得詐死退敵的鼯鼠

上綱式思維方法

「上綱式」思維方法，是一種將複雜問題簡單化的思維方式。這種方法在處理一些具體問題時非常有效，但長期使用可能會導致思維僵化。

童子「回復」女兒身

歌星在治療子以扮女兒的形象成名，但早陣子曾一度因為「回復」女兒身而受到爭議。這名歌星表示，她希望能夠重新找回真實的自己。



童子「回復」女兒身

奧斯卡名單 數天後淡忘

奧斯卡獎名單公佈後，數天後便會淡忘。這名評論員指出，奧斯卡獎的評選過程往往受到各種因素的干擾，導致最終結果與觀眾的期待大相逕庭。

科技新突破 微型電腦部件 湊成廉價巨腦

美國加州電腦研究人員把現成的一般電腦部件拼湊成一個超級電腦，其速度比一般電腦快一千倍。這項技術的突破，將使電腦的應用範圍大大擴展。

飛禽走獸 進佔巴黎

在巴黎，你可能會以為這是一場時髦的時裝秀，但實際上，這是一場關於飛禽走獸的時尚秀。法國一位時裝設計師以動物為主題，設計了一系列時髦的新裝，令到時裝界人士都化身為森林裏的野獸，充滿大自然氣息。

在巴黎，你可能會以為這是一場時髦的時裝秀，但實際上，這是一場關於飛禽走獸的時尚秀。

友男度前妃王來未 子日拖拍年當述憶

【本報記者王淑芬專訪】
莎拉·威爾遜，這位在英國王室中，與安德魯王子訂婚，共結連理的王室成員，日前在倫敦接受本報記者專訪時，談到了她與安德魯王子在婚前度過的三年，以及她對未來的展望。

友男前為國小，拉莎妃王來未

多倫多地產廣告

陳官桃 (BRIAN CHAN) 房屋地產。免費估價。公司 434-1431 住宅 266-5797。中文字傳呼機 680-7284。

房屋地產。免費估價。投資好機會。雲東區七街及通街。三年新。十五單位相文各設有洗衣房。頂樓有壁爐及天窗。地方好。風景一流。年收九萬四千多元。開價\$875,000 請勿錯過。歡迎詢問。

GOODRICH REALTY CORP. 公司 873-4811 住宅 879-1875。ALFIE MARR 馬耀儼。雜貨鮮花舖。位於繁忙 CAMBIE 街。平均每日生意六百六十。好址。實價四萬五千。

CITYCORE REALTY LTD. 城市地產公司。兩戶一家親。新型孖屋。每一單位包括：(1) 上下兩層。上層三房。下層兩廳一廚。(2) 獨立私家車房。(3) 獨立私家花園。

謝煜贊 (DON QUAN) 住宅電話 420-4665。39 W 42 街近 PARKADE 商場。有兩房和客廳。46 街近 CAMEL 街。叫價廿二萬九千。

CANADA TRUST REALTOR 2629 Kingsway. Vancouver, B.C. 公司電話：438-8161。西老酒舖 SAUNDERS 或西餐館。容易管理。每年生意 60 萬。好機會。

關伯興 (PAH QUON) 住宅電話 294-0089。東區 43 街近文咸街。叫價四十五萬。北區 16 街。叫價三十萬。近海巴士叫價卅九萬。

中文傳呼電話：667-0687。Kenneth Kwan 關煥隆。公司：438-8161 住宅：435-7257。近華埠工業樓。十二年新。水電。有大露台。叫價四十三萬。

唐記建築裝修 (Tong's Construction) Peter Tong (327-1895)。新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇 土庫間格 水電工程 自動車門 內外裝修 鋁鐵欄河。

余正木工坭水 電話：251-6248。政府牌照 廚房磁磚 牆身批盪 水喉修理 磚石砌結 油漆粉刷 各項裝修。

朱氏裝修 電話：433-9784。政府牌照 裝修工程 免費估價 另有長期合約 修理小型相文。

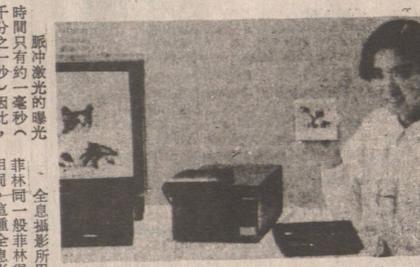
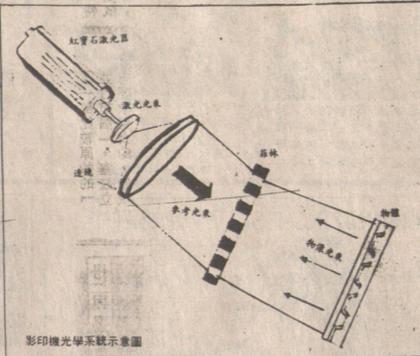
亞趙建築公司 (J. CHIU CONSTRUCTION) TEL: 327-2588。免費估價 水電工程 土庫間格 設計圖則 裝修油漆 承接新屋。

全息影印機

全息影印機由三個部分組成：系統的核心是激光單元。它利用一支紅寶石激光管，使光線通過全息片或成板光學菲林上，並使菲林曝光。這道單光線除了光線之外，還有機械控制系統及光學光學系統，用以控制及控制全息片或成板光學菲林的曝光。

全息影印機的另一部分是普通攝影機，其作用是產生清晰而且色彩鮮明的圖像。這部分是全息影印機上最複雜的部件，在透視部分，壓上透明膠片的菲林單元，在全息片或成板光學菲林上，以三維立體圖像的影像。

全息影印機有三種運作方式：第一種方式是利用菲林製成反射式的全息圖。在香港擁有許多讀者，國家地理雜誌，近兩年多次用全息圖片作封面，這些全息圖片就是反射式的。全息圖片可以用作複製模型的實物尺寸，最大為二十至二十五厘米。第二種運作方式是利用反射式或透射式的全息圖片(最大尺寸為二十五厘米)。第三種方式是利用實物模型製成反射式的全息圖片。全息圖片可以用來複製模型的實物尺寸，最大為二十至二十五厘米。

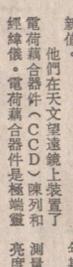


全息影印機... 菲林圖一般非林很... 時間只有約一毫秒... 移動和振動對成像... 影響。激光的曝光... 速率，在菲林最小... 距離。一英寸時為... 六英寸時為每六... 秒。曝光速率依... 沖擊的不同，在... 沖擊量之中變化。

毒刺防空導彈

他們的自衛能力。

在一九七三年的第四次中東戰爭，埃及步兵曾使用蘇聯SA-7型防空導彈，成功地擊落過多架以色列戰機。而美國空軍則使用「毒刺」導彈，成功地擊落了多架蘇聯戰機。

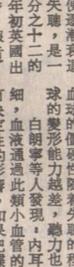


毒刺防空導彈

球化導致失聰

血球僵化導致失聰

血球的僵化導致失聰，這是一項令人興奮的發現。失聰的原因是由於血液中的血球僵化，導致血液循環受阻，進而導致聽覺神經受損。



血球僵化導致失聰

耳骨助聽器

耳骨助聽器... 將兩耳... 到自己的聲音... 這是因為聲音振動了頭蓋骨，再傳入耳內。

哈勃常數的研究

哈勃常數的研究... 宇宙膨脹速率... 哈勃常數...



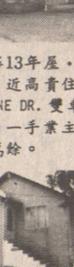
哈勃常數的研究

神化錄太陽電池

神化錄太陽電池... 三愛電氣公司在日本中部設立新廠，大量生產神化錄太陽電池。

宇宙膨脹速率

宇宙膨脹速率... 哈勃常數... 宇宙膨脹速率...



宇宙膨脹速率



毒刺防空導彈

血球僵化導致失聰... 血球的僵化導致失聰，這是一項令人興奮的發現。失聰的原因是由於血液中的血球僵化，導致血液循環受阻，進而導致聽覺神經受損。

各種吉地出賣

各種吉地出賣... 本拿比區有四塊吉地... 有商業地四塊... 有住宅地四塊...

生意連實業

生意連實業... 大型超市市場... 特別設計，設備新穎... 位於FRASER HWY... 約三年新屋... 日營生意約十二元... 地大，有寬大停車場... 備後可建居住屋... 業主退休出賣。

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴 公司電話: 435-1471 請預約參觀
 住家電話: 263-4949
CHRISTINE LEUNG
 PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN. B.C.

各種吉地出賣

- ▲ 本拿比區有四塊吉地
- ▲ 有商業地四塊
- ▲ 有住宅地四塊
- ▲ 位於MINSTER B.C. 現有數組租文收租約三千餘。業主急賣。

生意連實業

- ▲ 大型超市市場。特別設計。設備新穎。位於FRASER HWY。約三年新屋。日營生意約十二元。地大。有寬大停車場。備後可建居住屋。業主退休出賣。
- ▲ 特仔餐館生意連實業。包住家屋一間。近CHILLIWACK 埠。獨市生意開價約十六萬餘。
- ▲ 大型魚舖街角位置。41街夾域多利。日營業約十二元。業主離埠急賣。

商業樓宇

- ▲ 2208-2202 MAIN ST 街角地。舖夾6街。寫字樓大廈有28個寫字樓。收六萬四。地 44x132 兩層及土庫。有固定住家。現已租滿開價48萬。有19萬7按揭。12息五年期。
- ▲ 49.5x100 古老大屋現收租600元將來可能成為C-2地。開價九萬九。近東限街夾CANADA WAY 3764 NORFOLK B.B.Y

房屋廣告:

- ▲ HIGH RISE ZONE 45x155 有兩間舊屋建在同一塊地。三個月收一千一百開價九萬餘。227-11ST NEW WESTMINSTER
- ▲ 北本拿比新區豪華大屋三房一廳。有IN-LAW SUITE 地大。開價十七萬餘。非常抵買。
- ▲ 三年新石屎樓。三舖位 七組租文 3611 KINGSWAY 開價88萬。
- ▲ 市中心八十組。十二層石屎大廈出賣 18年新。街角地。131x132 每組有陽台。優美城市風景海景。開價三百六十萬。業主可接受按揭。
- ▲ 2年新豪華超級靚屋。近SFU 大學。絕世風景。地大約3千尺。有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾華貴。開價廿四萬九。1101 AYSHIRE B. BY. B.C.
- ▲ 3632 NAPIER ST. VAN. B.C. 二房一廳土庫一房地 33x107 近界限街。開價七萬餘。
- ▲ 西區一年新用水泥建成房848 W.17th 州建築師。設備。硬木 CEDAR 天工料上乘。接充銀期。
- ▲ 11年新屋。三房一廳。土庫完成。雙車房。地大。保養一流。北本拿比 6877 ADAIR ST. 近 LOUGHEED 夾 SPERLING 開價十三萬餘。
- ▲ 西區豪華13年新屋。逾三千呎兩層。近高尚住宅區 S.W. MARINE DR. 雙車房。名貴材料。一手業主。開價三十三萬餘。
- ▲ 3165 GLEN DR. VAN. 兩房一廳土庫完成。二房一廳乃街夾16街全部翻新。開價九萬餘。有按揭提供。月收九百。
- ▲ 豪華全新靚屋。紅瓦面。意大利式。有風景。價十七萬餘。逢週末開價2至4 P.M. RENFREW 夾五街 2056 RENFREW ST.
- ▲ 全部翻新二房一廳。土庫完成二房一廳。地 33x145 2929 PARKER ST. 近 RENFREW
- ▲ 19年新三房一廳。土庫完成高。光猛。兩火爐。業主急賣 4778 VICTORIA DR. VAN. 域多利夾32街。開價十一萬餘。
- ▲ 3131 E. 28 近 RENFREW 28年新。正層兩房一廳。土庫完成兩房一廳。月收租九百元。地 33x117
- ▲ 全部翻新靚屋。地 46x122 二。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。12街夾乃街 2241 E. 12TH AVE.
- ▲ 27年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地 50x100 將來可能成為C-2地。開價十萬餘近界限街夾 CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.
- ▲ 787 E. 32 AVE. 三組入息屋。七房一廳。另兩組一房一廳月收約一千。49X 112 全新兩層西式靚屋。開價十二萬餘

PARK CITY REALTY LTD.

張淳明
MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.
公司 438-8811
住宅 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

免費估價·忠誠服務

百勝地產公司

▲東區36年石屋兩層，近巴士站，正房二房，有壁爐，暖氣，土庫，售九萬三千九。

▲新三層屋二千餘呎，正房四房，土庫，完成，地33x122，售九萬九千九。

▲東區三層三車房，近巴士站，地33x124.5，近海東路，土庫，售九萬九千九。

▲東區近城多利亞街36號，36年石屋平房，二房，售九萬九千九。

▲東區近打拿街三層屋，五房，土庫，完成，地66x122，售九萬九千九。

▲東區近打拿街三層屋，五房，土庫，完成，地66x122，售九萬九千九。

鄭卓彬
FAUSTO CHIANG
住宅：434-7782

標記洗地毯
專洗洗各種地毯、洗窗門、洗石米牆、價格特平、晚六時後、電話：(三三一)五七二

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY VAN.
公司電話：437-9431
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
FREE MARKET EVALUATION
免費估價
"DEAL WITH SUCCESS & EXPERIENCE"

▲地大49.5x115大四睡房，49街夾乃街，價\$97,900。

▲60X186 (屋面積) 1570平方尺，許多水果樹，開價。

▲615 DUNCAN 本拿比三睡房有土庫，近學校及巴士，星期日下午二至四時開放。

▲2672E 7街，大四睡房，有土庫，近學校及巴士。

▲城多利亞街，意大利屋主，三睡房，土庫，完成，兩車房。

▲4135 VENABLES 三睡房土庫屋，33x122 價\$90's

余昂禧
GEORGE YEE
住宅：263-8300

▲著名24小時餐館，生意好，位於西百老匯，開價\$300,000。

▲八組柏文，近喜士定夾乃街，年生意約四萬，開價\$377,000。

▲西區三睡房，有土庫，車房，40尺闊地，平售\$169,000。

▲三舖位另五組，翻新視樓，51x135 年收入約三萬抵買\$235,000。

▲保養好，三睡房，兩浴室，兩火爐，雙車房，地大50X120，近37街夾GLADSTONE，開價十二萬八千九百。

▲雜貨，花舖生意，讓與，有住宅，費用小，開價三萬八千。

陳樹潮
Francis Chan
Res. 277-0283
Bus. 276-8888
代理地產，物業買賣，忠誠宗旨，免費估價

HOMELIFE RICHVIEW REALTY LTD.

▲十房兩年新，整潔，一萬，有後房，兩車房，近巴士，開價九萬九千。

▲二房，近巴士，開價六萬九千。

▲二房，近巴士，開價六萬九千。

▲二房，近巴士，開價六萬九千。

▲二房，近巴士，開價六萬九千。

RICHMOND HOMES 列治文區住宅

房屋買賣
物業投資
免費估價
歡迎查詢

JOHN Y. WONG
住宅：291-2583
公司：278-7171

▲豪華大屋，花園美觀，佔地二千三百尺，適合大家庭，樓上三大睡房及娛樂室，樓下寬大廚房，餐房連家庭廳，書房，向南太陽房，三廁，熱水暖氣，雙車房，星期日下午1時至4時開放，歡迎參觀。

▲'MAPLE GROVE'
7760 WATERTON DRIVE, RICHMOND

KEN HART REALTY LTD.

龍建宗
VINCENT LUNG
住宅：526-3992
公司：421-7275

▲33x121, 仔屋地，樓上四房現租五百五。樓下兩房租三百五。近巴士及學校。開價八萬九千。

▲39呎闊地，34年石屋平房。正房兩房，高土庫，月租三百九。近小學巴士，試價九萬九千。

▲全新兩層屋，土庫，完成，近WILLIAM街三房樓上，土庫，完成，可出租，勿失良機。

▲兩層連屋出售，開價六萬九千。三房有土庫，可以供貸款。每月六千。

▲三房及土庫，開價九萬九千。

▲三房一層出售，地大74x98，近購物中心，有車房，實價五萬九千。

劉捷成
Anthony (Tony) Lau
住宅：690-7273

▲BURNABY 近快車站及METRO TOWN複式住宅，超級材料三睡房。家庭室有酒吧，保證整潔。要價十六萬。

▲東區純入息樓宇數間。年收超十萬。

▲CHAMPLAIN HEIGHT 設計別緻，豪華裝飾。五大睡房，實用超三千呎，入後園，室內溫泉。用土庫，開價八萬九千。

▲近美加邊界，近新街，名師設計，全日營業，有酒牌，近巴士，開價九萬九千。

▲美國著名巨額，年收七萬，全日營業，近巴士，開價九萬九千。

▲有近百車位，約二千餘車位，可協助策劃投資移民。

▲全加最新北溫市場位，會區全區最新裝設中式快餐中心，讓九萬九千。

李志雄
Allen Lee M.B.A.
住宅：263-3842
公司：437-9700

羅永佳
Stephen Law M.A.
住宅：327-1289
公司：645-3874

▲想做生意?
○西區美舖急售，日做四百一萬九千。

○前舖後居，果舖數間，由二萬五起。

○34座位咖啡室急售三萬餘。

○KELLY BAY 小型地，超值市場。

○生意旺，叫價九萬五。

○KELLY BAY 商業地。

▲KELLY BAY 區28年新三睡房，另二睡房，完成土庫，地大43x135。

▲本拿比三層洋樓，四睡房，城市兩層，七萬餘，及九萬九。

▲OUBURN 街，四睡房，八萬九。

▲近兩層房及土庫，完成兩層房，標準地。

▲KELLY BAY 區28年新三睡房，另二睡房，完成土庫，地大43x135。

▲本拿比三層洋樓，四睡房，城市兩層，七萬餘，及九萬九。

▲OUBURN 街，四睡房，八萬九。

▲近兩層房及土庫，完成兩層房，標準地。

PARK Georgia Realty
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700

張冠龍
住宅：434-9375
傳呼：687-7711

五大睡房 \$93000.

▲近京士威巴士總站。正層三睡房全部翻新土庫二睡房，廚房，浴室齊備。欲購從速!

▲22年雲東區面對公園視屋。近購物。巴士直達唐人街。上下共五睡房。土庫全部完成。週日二至四時開放 5312 RHODES

▲雲西區視屋OAK夾58街。上下共四睡房。地 62x149 只叫價\$ 235,000。

▲歡迎舊屋換新屋，手續簡便，詳情請來電查詢

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住宅電話：325-6075
傳呼機：680-7089

▲本拿比六年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430
中文傳呼機 667-0800 (24小時)

房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

▲賺錢果舖生意，日入五百餘，二埠旺街，有長批，一萬九千。

▲牛車水街，西人業主，三睡房，地大，開價九萬九千。

▲30街，近巴士，兩房，土庫，一萬元。

▲P NE 20年屋。五房三廳二廁，西人業主，開價九萬九千。

▲沙里市區，兩房，兩廁，兩車房，近巴士，開價九萬九千。

▲沙里市區，兩房，兩廁，兩車房，近巴士，開價九萬九千。

▲沙里市區，兩房，兩廁，兩車房，近巴士，開價九萬九千。

▲沙里市區，兩房，兩廁，兩車房，近巴士，開價九萬九千。

DOGWOOD REALTY
柯其毅 KEN AW
公司：876-8841
住宅：327-1689
中文傳呼：667-0813

▲新屋數間，近學校巴士站，德國建築師建造，十七萬餘。

▲16街，近乃街，街角面對公園，十一萬餘。

▲41街夾KING街，30年新屋，1200呎，木地台，上下三層，十二萬餘。

▲7街夾乃街，三睡房，十二萬餘。內外翻新，標準地，土庫，完成，近巴士。

▲34街，兩房，土庫，完成，近巴士，叫價九萬九千。

▲西區，近巴士，廿餘年新屋，共五房二廁，三浴，近著名中學校，交通方便，價廿九萬。

▲二睡房柏文，油漆地如新，地下停車場交通方便，售四萬餘隨時引看。

倪致遠
ANDREW NGAI
住宅：228-8093

▲八六博覽會BIBBY'S西餐館，日入五百元，東主出國急售，四萬五千可成交，良機勿失。

▲唐人街法下仔屋，上層三房下層兩房，廚廁新裝修，有車房，四廁八睡房，方便，37呎闊地，十萬九千。

▲旺區果舖年入65萬，租平。

▲近乃街33x122上下各兩房，有火爐，木板地，開價十萬四千九。

▲33x122上下各兩房，近學校，校區果舖，有意買，年入一百二十萬，開價十四萬五千。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司：876-8841

▲本拿比六年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

▲本拿比九年新屋六睡房，三浴廁，地大，開價十七萬九千。

DOGWOOD REALTY 897 FRASER STREET
馬國輝 FRANCIS MA
住宅：261-1505
中文傳呼：667-0861

▲移民投資BC省詳仔全價豪華餐館生意，遊客蜂擁，生意興隆，開價二十萬。

▲商業舖位，臨近東街多倫多當家餐館，地大99 X 122，開價九十萬。

▲樓上兩房，樓下兩房，兩廁，近VICTORIA，開價九萬九千。

▲東28街近城多利亞三層屋，近學校巴士站，屋主急售，九萬八千。

▲東區三層三車房，CLARENDON街，月收一千二百多元，開價十萬九千。

▲百老匯東街多生意出賣，有住開價一萬八千。

▲臨街中西餐館，有批發，開價三萬二千。

▲新屋一間 5608 LANARK 標準地。

▲東區兩年屋 49x122 價十五萬五，屋主急售。

DOGWOOD REALTY 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住宅：420-1851
傳呼：420-4982

▲新屋，乃街夾11街，地點好，近巴士，學校，一級手工，十八萬三千。

▲六睡房，面積大，全新裝修，年入約八萬。

▲2141 IRVING ST 兩層，近巴士，地點好，近巴士。

▲方便，近巴士，月入九萬。

▲佐治街1634兩層，月入九萬。

▲五睡房，交通方便，一十一萬。

▲46街夾乃街，三層，三廁，三車房，近巴士，一十二萬。

▲3房，22年，石屋，近巴士，一十二萬。

▲柏文，一房，一廳，近巴士，一萬九千。

▲全副新裝修，60部洗衣車，六萬九千。

▲47座位西餐館，地點好，三萬二千。

▲營，好過打工，三萬二千。

DOGWOOD REALTY
LEO CHAN (公司) (604) 876-8841
陳柏良 (住宅) (604) 430-2389

▲投資移民，有專門律師代辦，担保成功，免費查詢。

抵買平屋七萬八

▲27呎，近巴士學校，全翻新，上下分層，近巴士學校，十一萬餘。

▲小型家庭裝修，有長客，利便好，租平。價二萬餘。

▲12街夾乃街。14年，上下各二房，新地毯，存屋地。十二萬餘。

▲16街夾乃街上下七房二廁，全屋可改三臥出租，價七萬九。

▲新屋，乃街夾11街，地點好，近巴士，交通方便，十七萬餘。

▲五房，二廁，交通方便，十七萬餘。

▲西區，近巴士，廿餘年新屋，廿萬餘。

DOGWOOD REALTY LTD. 3277 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4C2
BEN LEE 李建興
公司：876-8841 住宅：876-3175
直接傳呼機：667-3202

▲東區，近巴士，五房，三廁，兩車房，叫價九萬九千。

▲兩房，兩廁，兩車房，近巴士，叫價九萬九千。

▲兩房，兩廁，兩車房，近巴士，叫價九萬九千。

▲兩房，兩廁，兩車房，近巴士，叫價九萬九千。

▲兩房，兩廁，兩車房，近巴士，叫價九萬九千。

DOGWOOD REALTY 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
住宅：261-1505
中文傳呼：667-0861

▲移民投資BC省詳仔全價豪華餐館生意，遊客蜂擁，生意興隆，開價二十萬。

▲商業舖位，臨近東街多倫多當家餐館，地大99 X 122，開價九十萬。

▲樓上兩房，樓下兩房，兩廁，近VICTORIA，開價九萬九千。

▲東28街近城多利亞三層屋，近學校巴士站，屋主急售，九萬八千。

▲東區三層三車房，CLARENDON街，月收一千二百多元，開價十萬九千。

▲百老匯東街多生意出賣，有住開價一萬八千。

▲臨街中西餐館，有批發，開價三萬二千。

▲新屋一間 5608 LANARK 標準地。

▲東區兩年屋 49x122 價十五萬五，屋主急售。

DOGWOOD REALTY 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住宅：420-1851
傳呼：420-4982

▲新屋，乃街夾11街，地點好，近巴士，學校，一級手工，十八萬三千。

▲六睡房，面積大，全新裝修，年入約八萬。

▲2141 IRVING ST 兩層，近巴士，地點好，近巴士。

▲方便，近巴士，月入九萬。

▲佐治街1634兩層，月入九萬。

▲五睡房，交通方便，一十一萬。

▲46街夾乃街，三層，三廁，三車房，近巴士，一十二萬。

▲3房，22年，石屋，近巴士，一十二萬。

▲柏文，一房，一廳，近巴士，一萬九千。

▲全副新裝修，60部洗衣車，六萬九千。

▲47座位西餐館，地點好，三萬二千。

▲營，好過打工，三萬二千。

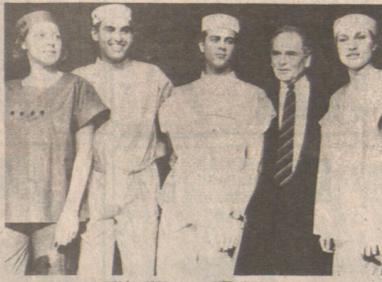
最新調查報告發表 東京生活費 全世界最昂貴

【日本消息】一項對世界九十九個大城市，一週內四項調查的報告，東京現已變成世界上最昂貴的城市。調查是以紐約的生活費用為基準，指數定為一百。同時，一月生活費在東京則為一百一十五點五元。

在九十九個大城市中，東京的生活費用最高，其次是紐約。倫敦則名列第三。東京的生活費用比紐約高百分之十五點五，比倫敦高百分之九點五。

這項調查是根據一九八五年一月至三月的數據。在九十九個大城市中，東京的生活費用最高，其次是紐約。倫敦則名列第三。東京的生活費用比紐約高百分之十五點五，比倫敦高百分之九點五。

這項調查是根據一九八五年一月至三月的數據。在九十九個大城市中，東京的生活費用最高，其次是紐約。倫敦則名列第三。東京的生活費用比紐約高百分之十五點五，比倫敦高百分之九點五。



法國時裝設計師卡爾丹和幾個模特兒合影。模特兒展示的是卡爾丹為巴黎時裝展所設計的服裝。(路透社傳真)

男子被控種大麻 企圖將證物吞下

【紐約訊】一名男子在法庭上被控種大麻，企圖將證物吞下。警方在該男子的車內發現了價值二萬三千美元的毒品。

該名男子名叫詹姆斯·史密斯，現年三十三歲。他被控在紐約州西切斯特縣的家中種植大麻。警方在該男子的車內發現了價值二萬三千美元的毒品。

史密斯在法庭上辯稱，他不知道車內有毒品。他試圖吞下這些毒品，以證明自己的清白。然而，法官拒絕了他的請求。



▲倫敦警方將一名男子帶回警局。警方在該男子的車內發現了價值二萬三千美元的毒品。

美小城特殊法律 男女內褲禁同穿

【南加州訊】美加州一小城，最近頒布了一項特殊法律，禁止男女穿著內褲同穿。這項法律引起了廣泛的爭議。

這項法律是由該市的市議會通過的。它規定，任何人在公共場所穿著內褲，必須將其穿在褲子外面。這項法律引起了廣泛的爭議。

有人認為這項法律是為了保護公眾的隱私，而有人則認為這是一種歧視。目前，這項法律仍在執行中。

美國市鎮三小時內 五人先後被謀殺

【堪薩斯州訊】堪薩斯州一市鎮，在不到三小時內，先後發生了五起謀殺案。警方正在全力偵查此案。

這五起謀殺案發生在堪薩斯州的一小鎮。警方在接到報案後，迅速展開了調查。然而，目前還沒有任何線索。

警方表示，這五起謀殺案之間可能存在聯繫。他們正在尋找一名或多名兇手。目前，警方已經逮捕了兩名嫌疑人。

蘇聯黑市很活躍 進口日本錄影帶

【莫斯科訊】蘇聯黑市非常活躍，進口了大量的日本錄影帶。這些錄影帶在蘇聯市場上非常暢銷。

據悉，這些錄影帶是從日本走私進口的。它們包括最新的電影、電視節目和音樂錄影帶。這些錄影帶在蘇聯市場上非常暢銷。

警方表示，這些錄影帶的進口違反了蘇聯的貿易法規。他們正在對這些進口商進行調查。目前，已有數名進口商被逮捕。

童兒症癇癩 退養會不力

【波士頓訊】波士頓市政府，被指責在處理兒童癲癇症方面不力。家長們對政府的處理方式表示不滿。

波士頓市政府最近被指責在處理兒童癲癇症方面不力。家長們表示，政府的處理方式過於草率，導致了孩子的病情惡化。

家長們要求政府採取更有效的措施，以幫助這些孩子。他們還要求政府對相關部門進行調查。目前，市政府正在對此事進行調查。

消息地

【路透社倫敦訊】英國政府宣佈，將對進口日本的錄影帶徵收稅款。這項措施旨在保護英國的電影市場。

【路透社華盛頓訊】美國政府宣佈，將對進口日本的錄影帶徵收稅款。這項措施旨在保護美國的電影市場。

【路透社東京訊】日本政府宣佈，將對進口日本的錄影帶徵收稅款。這項措施旨在保護日本的電影市場。

消息地

【路透社倫敦訊】英國政府宣佈，將對進口日本的錄影帶徵收稅款。這項措施旨在保護英國的電影市場。

【路透社華盛頓訊】美國政府宣佈，將對進口日本的錄影帶徵收稅款。這項措施旨在保護美國的電影市場。

【路透社東京訊】日本政府宣佈，將對進口日本的錄影帶徵收稅款。這項措施旨在保護日本的電影市場。

周頌堯白鶴功夫會

VINCENT CHOW WHITE CRANE MARTIAL ARTS LTD.
649 EAST 15th AVE, 夾飛沙街 VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-8720

新法教授 古方調理 業餘收費 職業訓練

宗旨：
從功夫與健身學術使得中和強弱之道，身心兼收之方。
白鶴派功夫科目：
運腿、運步、運步、拳法練習、腿擊練習、

基本練習法：
六力拳之一、出入步拳、六力拳之二、鐵練拳、金剛拳、六力拳之三、小五形拳、卅六槍、八段錦之一、天罡拳、六力拳之四、自衛散手、金剛拳、四大金剛、白虎刀、高莊醉八仙、擒拿手、盤馬劍、八段錦之二、白鶴功、羅漢拳、羅漢出洞、飛鶴劍、鄭家八卦棍、古法梅花槍內功棉裹針。

師資：
周頌堯君歷任白鶴體育總會（卅餘間分會分佈於世界各地）主席兼國術主任，門下弟子及再傳弟子已廣設授徒，再傳弟子 TOM LAROCHE 為現任 147 磅 K-1 C.K. 踢拳道世界冠軍，招收男、女班小童班由六歲起個別教授或選科面議。

☆附設白鶴派祖傳
跌打傷痛，遠年宿患，
免費釋疑。

參加華僑之聲旅行團你有信心!

203 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1T8 TEL: (604) 688-7793
開創十一年。直接主辦。華人領隊

迎接 86 年世界博覽會 · 精選各項旅行團

- * 美加東岸十一日遊 \$1129 - \$1299 (45日前繳付)
-- 七月五日、七月二十六日、八月十六日
-- 一覽遊多倫多、渥太華、滿地可、尼亞加拉大瀑布、紐約、大西洋城、費城、華盛頓
- * 美國西部黃石公園十二日遊 \$599 - \$669
-- 五月二十五日、七月二十日、九月七日
-- 一覽遊黃石公園、鹽湖城、大峽谷、大水壩、拉斯維加斯、RENO 等美國八大州
- * 迪士尼樂園三藩市十日遊 \$399 - \$559
-- 六月六日、六月二十八日、七月、八月逢星期六
-- 一覽遊三藩市、迪士尼樂園、羅省、荷里活環球片場、聖地牙哥海岸世界、拉斯維加斯、RENO
- * 加拿大 Banff 及愛民頓六日遊 \$309 - \$379
-- 六月六日、六月二十一日、六月二十八日、七月、八月逢星期六
-- 一覽遊內陸、BANFF、哥倫比亞冰河、路易斯湖、卡段利、世界最大愛民頓購物中心
- * Banff 及愛民頓飛機五日遊 \$439 - \$499
-- 六月二十一日、七月十二日、八月九日
- * B.C. 內陸三日遊 \$159 - \$199
-- 五月十七日、六月二十八日、八月二日、八月三十日
-- 一覽遊地獄門、三谷峽、古鎮、大花鐘、釀酒廠、明恩花園，並有燒烤晚餐及遊湖船上海鮮自助餐
- * 域多利一日遊 \$63
-- 五月份逢星期日、六日逢星期六、日、七月、八月逢星期三、六、日
- * 西雅圖一日遊 \$39
-- 五月八日起逢星期六出發
- * 博覽會一日遊 \$25
-- 五月十日起逢星期一、四、六出發
- * 大溫哥華一日遊 \$39
-- 五月十六日起逢星期二、五出發

中西海鮮大王酒家

自備魚船隊 日日新 味味鮮
(即蟹王扒房) 增設：新穎粵菜 由名廚主理

地址：132 W. Hastings St. Van. B.C. (活活公司對面) 七天營業 11AM - 10PM 電話：687-7956

特價精美小菜	任君選擇 每款 3.50	另有款 特價酬賓席
合時生果	揚州炒飯	足十位用 \$128.00
清蒸游水魚	蒜茸炒時蔬	
椒鹽大蝦	北菇扒菜膽	
當紅炸子雞	生炒糯米飯	
油爆龍蝦	合時生果	
上湯焗蜆		
特價酬賓席		

經濟小菜 社團宴會 可筵開廿席 歡迎來電查詢

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務

免費估價 取價從廉

修理：乾洗機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、製雪機、空氣調節、家庭電器。

美新恤衫公司

MAY SUN SHIRT CO.
新張期間
恤衫由 \$19 元起 (連工包料)

*高級恤衫*起貨快捷
*度身訂做*男女恤衫
*保證合身*七天營業
TEL: 324-6771
5881 VICTORIA RD. VANCOUVER

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
喜士定東街 239 號 電話：687-4204

慶祝世界米行開業一週年大減價

新米上市 好景牌 50 磅庄 美國加州上等苗米
原價 \$17.50 特價祇售 \$12.99

新到泰國上等絲苗 50 磅庄特價 \$9.50 新到美國上等絲苗 50 磅庄特價 \$10.75

世界米行

RICE WORLD
100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)
哥雅街 100 號 (有寬大停車場)

GOODVIEW
LONG GRAIN RICE

撞車之後... 點攞

搵百達修理就掂

因為百達有新式拉車身機及米格鋸機來修理新款 UNIBODY 車身更有 HI TECH 先底色後光面噴油技術來補油或全車噴油... 當然百達還有代辦 ICBC 手續。免費車借用等其他着數。唔搵佢仲搵邊個。

百達車身修理廠

794 Powell 拋街與學士街
HAWKS AUTO BODY
電話：251-9119

法國總統密特朗說 高峯會議不應成爲 監督世界事務機構

【新華社巴黎四月二十七日電】法國總統密特朗今天在這裡重申，他不願看到西方七國首腦會議變成一個監督世界事務的機構，「代替其他國家處理世界上的各種事務」。

密特朗對日本（讀賣新聞）記者發表談話時指出，「如果大家想關心的是那些與我們不相干的事務，或者認爲首腦會議應如同一個大家因爭論不休而精疲力竭的決鬥場所，那末，東京七國首腦會議將會「失敗」。

關於反對恐怖活動的鬥爭，密特朗說，在東京首腦會議上，「法國將爲有效地開展反恐怖主義鬥爭作出貢獻。當談到美國總統列根對法國拒絕美國飛機飛越法國領空去轟炸利比亞一事表示不滿時，密特朗說，「列根總統可以自由地說他想要的話，但是，「歐洲」可以不受約束地做它想做的事。不過，他希望巴黎和華盛頓之間的關係將不會因此受到影響。

關於裁減「中程核武器」談判問題，密特朗說，法國對各方，特別是戈巴切夫最近提出的有關建議「很感興趣」，但是，「鑒於兩個超級大國當前已經部署的武器水平，他重申法國將不參加有關談判」。

意大利酒商被 兩名酒商被捕

【意大和米蘭電】此間檢察官宣佈，關於意大利酒商酒商開案，政府已於上星期四拘捕兩名酒商，並且正在追尋第三個酒商之下。

在附近發生的一宗酒商案中，已有廿三人因飲用含有酒精而致發生。檢察官正在對酒商進行調查，因爲他們非法將酒中之酒精，混合於酒中，然後將酒出售。

含有大量酒精之酒類一經飲用，可導致失明，昏迷，甚至死亡。

紐西蘭的科學

蘇聯一批高官 因失職受處分

【新華社莫斯科四月二十六日電】蘇聯政府五個部的領導人因工作中的一嚴重缺點而受到處分。

被蘇聯「真理報」報導，這五個部是蘇聯石油加工和石油化學工業部、工業建設部、建築部、安裝和專門建築工程重工業企業建設部蘇聯中央黨委的監察委員會各批評這些部的副部長不遵守紀律，不能令人滿意地執行政府關於建造石油加工生產設施的決定，致使原定於一九八四年至一九八五年必須交付使用的一批石油加工項目至今沒有動工。監察委員會就此決定給予石油加工和石油化學工業部副部長西瓦科夫和工業建設部第一副部長皮亞季布科特「嚴重警告」處分，並追究其他有關領導人的責任。

馬可斯向列根表示 亟欲回菲重新執政

【新華社華盛頓四月二十七日電】菲律賓前總統馬可斯再次表示他希望回菲律賓重新執政。

據報導，馬可斯是二十六日在檀香山接到列根總統的電話時表示這一希望的。馬可斯說，列根只是默默地聽他說話，「但是沒有說任何鼓勵他的話」。

馬可斯自從二月間離開菲律賓後，一直住在檀香山。列根在訪問亞洲和前往東京參加七國首腦會議途中二十六日在檀香山作短暫停留，列根並沒有同馬可斯會見，只是同他通了一次電話。

另據報導，馬可斯今天還打電話給馬尼拉的約一萬二千名支持者和聲稱他是「菲律賓合法總統」。他要求支持者舉行和平示威，反對阿基諾政府，並說他身體「健康」，「準備戰鬥」。



圖片說明：英國最近驅逐大批利比亞僑民出境，因懷疑他們準備參與恐怖活動。

圖爲一名被逐走的利比亞留英學生，在倫敦希斯羅機場登機回國時，高舉拳頭，表示抗議。

世界和平大會 閉幕發表聲明

【新華社華盛頓四月二十七日電】世界和平理事會四月二十六日在華盛頓舉行的世界和平大會閉幕。大會通過的聲明，強烈譴責美國對利比亞人民的武裝侵略行徑，並呼籲世界各國人民，「爲保護世界和平而鬥爭」。

聲明說：「戰爭的危險仍然存在，只有以全力防止戰爭，才能防止戰爭的爆發。聲明指出：組織的財政危機，將使世界和平受到威脅。」

元萬千撥即謂聯蘇 急之眉燃國合聯蘇

【美聯社華盛頓四月二十七日電】美國政府今天宣佈，將撥款一千萬美元，以協助蘇聯政府，「以減輕其財政危機」。

這項撥款將用於蘇聯的經濟發展，並將由美國政府與蘇聯政府共同管理。

和安芽菜發行公司 WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大批 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

國際旅行社 INTERNATIONAL TRAVEL

4058 CAMBIE ST. TEL: 875-6422
機票大特價
來回：香港、台北 \$850
星加坡、吉隆坡 \$1180
馬尼拉 \$950
以上小童半價
來回：三藩市 \$179
羅省 \$229
單程：多倫多 \$199
VICTORIA DAY 域多利假日長週末旅遊好去處。拉斯維加斯旅行團：五月十六日出發 \$343 起。包三日三晚酒店。
包您贏到笑
賺得免費旅遊賭城
包食宿及來回機票
令您盡情享樂
與您共渡好時光
不必攜帶現金 略具條件報名
歡迎查詢賭場必贏技術小冊
免費提供

美景旅行社 MY-KING TRAVEL LTD.

204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611
華人領隊 每月有團出發
歐洲豪華團 \$1238 起另加機票
日本七天 \$1498 元起
韓國台灣環島香港九天 \$1288
瑞士尼拉斯維加斯賭城聖地牙哥十日
卑斯亞省六天團
美景人生享受
地址：片打東街十號中華文化中心二樓二〇四室



圖片說明：英國最近驅逐大批利比亞僑民出境，因懷疑他們準備參與恐怖活動。

圖爲一名被逐走的利比亞留英學生，在倫敦希斯羅機場登機回國時，高舉拳頭，表示抗議。

開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL

開心旅遊送保險·旅遊安心更開心
直接主辦華人領隊
◎中國古都遊、香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、西安、洛陽、鄭州、武漢
出發日期：五月十三日、廿二日 \$3188
◎香港、廣州、北京、西安、南京、鎮江、揚州、桂林
出發日期：六月廿八日、十七日 \$2558
◎香港、廣州、北京、西安、南京、無錫、上海、杭州、千島湖、蘇州、黃山、桂林
出發日期：六月卅日、廿一日 \$2988
★日本本州豪華團七天 \$1590
★韓國漢城、台灣環島、香港、九天 \$1288
★日本、台灣環島、香港、十天 \$1649
以上各團均包來回機票、酒店住宿、豐富膳食。
★另有九至廿四天中國長短線旅行團天天出發任君選擇，歡迎查詢。

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

日本七日遊 FR.\$1538
每月均有團出發
暢遊：東京迪士尼、箱根、富士山、富士五湖等。包豪華酒店、膳食、觀光、機票可延停台灣及香港。
華東、北京、桂林遊：(每月均有團出發) 19日 FR.\$2950 暢遊：香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、華東、華北、西安、桂林遊 FR.\$2850
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、上海、北京、廣州。
絲綢之路、21日 FR.\$3350
長江三峽遊23日 FR.\$3380
香港六晚住宿 FR.\$1345 十三晚太子酒店或馬可李羅酒店。機場接送。每日早參及觀光。
香港、曼谷、芭提雅十三晚遊 FR.\$1640
多倫多 FR.\$269 檀香山 FR.\$319 三藩市 FR.\$179
羅省 FR.\$199 紐約 FR.\$358 倫敦 FR.\$638 巴士團等
代理：歐洲團、東南亞團、羅省、三藩市團、巴士團等。代辦各種旅遊簽證、代售旅遊保險。

快意旅遊公司 Leisure Tourex Travel Ltd.

溫哥華華埠片打東街125號
電話 (604) 669-4165
* 溫哥華香港來回機票加 5 晚酒店 \$1050 (雙人房)
(出發日期由四月至五月三十一日，天天出發，訂位從速，先到先得)
* BC 內陸三日遊 \$153-\$183 (五月十七日、八月二日、八月卅日)
* BANFF 及愛民頓六日遊 \$309-\$379 (六月六、廿一、廿八日、七月、八月逢六出發)
* 西雅圖一日遊 \$39 (逢六出發)
* 西雅圖一香港來回機票特價 \$570 美元(一年期)
* 迪士尼樂園三藩市十日遊 \$399-\$559 (六月六、廿八日、七月八日逢六出發)
* 美國黃石公園十二日遊 \$599-\$669 (五月廿五日、七月廿日、九月七日)
* 域多利一日遊 \$63 (日日有團)

中國遊 \$3150 三峽遊 \$3399

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 RD. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文東三街6340號 電話 278-4401
主理 丘錦琛先生 (MR. FRED YAU)

納偉旅行社 love & white travel

特約機票旅遊諮詢
國內外及世界各地
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501
本旅行社 代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國際航空公司來回雲南及香港機票。由雲南直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。
1986年 港、台、中山、珠海、澳門、11天精選遊。\$1488.00
◎ 暢遊漢城之景福古皇宮。韓國民族博物館、南山公園。一九八八世界奧運會場。華克山莊之巨形歌舞。台北之故宮博物院。忠烈祠。中正紀念堂。野柳之情人石。仙女鞋。女王頭石之維妙維肖奇景。台中之日月潭。文武廟。德化社。玄奘寺。高雄之春秋閣。澄清湖。佛光山。彰化八卦山之大佛。龍潭之小人國等名勝地。並前往 珠海、翠亨村、中山溫泉、夜遊石岐、長江水庫、長江樂園、澳門等地遊玩。
◎ 包來回機票。三餐膳食。住宿一流酒店。
◎ 代辦手續。華人領隊。散團後。可往香港。回程可停夏威夷。
◎ 全程11天可延期回程。機票一年有效。
◎ 出發日期：1. 三月卅一日 2. 五月十九日 3. 七月五日 4. 八月二日 5. 九月廿七日 6. 十二月廿日 7. 一九八七年一月十七日

1986年翡翠歐洲旅行團

1. 歐洲遊選全程共十三天。費用：加幣 \$2368
暢遊：羅馬、佛羅倫斯、意大利威尼斯、奧地利、因斯布魯克、瑞士琉森湖、巴黎、英國倫敦。 出發日期：六月十九日
2. 歐洲精選 全程共十七天。費用加幣 \$2560 起
暢遊：比利時布魯塞爾、法國巴黎、里昂、尼斯、意大利佛羅倫斯、羅馬、威尼斯、瑞士琉森湖、德國法蘭克福、荷蘭阿姆斯特丹、英國倫敦。
出發日期：四月廿五日。六月廿七日。八月廿九日。
3. 歐洲探勝遊 全程共十九天費用加幣 \$2893 起
暢遊：法國巴黎、瑞士琉森湖、意大利佛羅倫斯、羅馬、威尼斯、南斯拉夫盧比安娜、匈牙利布達佩斯、德國慕尼黑、法蘭克福、荷蘭阿姆斯特丹、英國倫敦。
出發日期：六月五日。七月廿四日。
華人領隊。住宿一流酒店包機票及早午晚三餐

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業 九時至六時



常備 平價 市場 特設燒臘快餐

承接馳名金豬 鮮雞鴨 燒臘肉食 馳名臘味 新鮮蔬菜 承接金豬 燒臘快餐 各式滷味 油糖酒米

專營 燒臘肉食 鮮雞鴨 馳名臘味 新鮮蔬菜 承接金豬 燒臘快餐 各式滷味 油糖酒米

代東 謹訂於一九八六年五月十八日(星期日)為... 鐵城崇義總會成立第七十二週年紀念... 會代表大會...

- 全加洪門民治黨 第廿廿屆代表大會籌備處職員表 處長: 林樹森 黃相 書記: 梁福民 黃光大...

餐館用具 出售 6690 請電 2554

153 S.W. MARINE DRIVE. 西區最廉宜14年新靚屋。每層各三睡房兩廚兩浴雙爐雙雪櫃...

CANADA TRUST REALTOR RAYMOND SHUM 公司: 438-8161 住宅: 266-8555 傳呼機: 645-9512

房屋速賣 302 KNIGHT ST. 18層樓上三房一廳...

屋主自賣 新屋自賣 咖啡室讓 士多士出讓

生意出讓 餐館生意 餐館廉售

餐館生意 法國式餐館出售 1440 LONSDALE NORTH VANCOUVER

中西餐館生意 或連實業出售 位CHILLIWACK地, 生意好...

家庭屋出售 四睡房, 家庭室, 三浴室, 廚房...

搵錢餐館出賣 雲埠西區旺市一流餐館。座位68。每年總收入超過六十萬元...

莫舖急賣 東區士多 前舖後居, 生意好...

家庭生意 家庭生意 家庭生意

家庭生意 家庭生意 家庭生意

生意實業出售 沙省埠仔, 獨市唐西餐。人口千五。全新裝修新用具...

餐館連實業出讓 NEM NUGGET REST. 中文名新諾 位於374 MCLEAN ST. QUEENSLAND, B.C.

餐館生意連實業自賣 沙省埠仔, 座位180。有酒牌, 樓上所有房住...

家庭生意 家庭生意 家庭生意

樓下出租 樓下出租 樓下出租

揭露爭工程競相暗箱現象 桂整頓建築業歪風 充公職款五十萬 不准行賄單位投標工程

桂林消息：廣西桂西等單位組成的建築行業不正之風，已引起有關部門的重視。最近，桂西等單位組成的建築行業不正之風，已引起有關部門的重視。最近，桂西等單位組成的建築行業不正之風，已引起有關部門的重視。

桂西等單位組成的建築行業不正之風，已引起有關部門的重視。最近，桂西等單位組成的建築行業不正之風，已引起有關部門的重視。

「館茶心長」北台 款付由自可客顧

「良心茶館」。這家茶館，最近在北台出現。這家茶館，最近在北台出現。這家茶館，最近在北台出現。

「良心茶館」。這家茶館，最近在北台出現。這家茶館，最近在北台出現。這家茶館，最近在北台出現。

粵陽江殺夫案真相 遺夫痛飲 鄉鄰揭發送監牢

不久以前，陽江縣三山區一名叫歐海球的居民，在與好友飲酒時，因酒後失德，竟將自己的妻子殺死。

不久以前，陽江縣三山區一名叫歐海球的居民，在與好友飲酒時，因酒後失德，竟將自己的妻子殺死。



同時還接獲大批高層名流和僑胞，並經小組決定，對市議會及有關部門，決定開除申樹才的黨籍和公職，桂西市人民法庭最近公開宣佈申樹才被判刑十年。



歸而載滿
，子步的快歡，子担的甸甸沉
。喜歡少多着裝，裏纏纏箱箱的頭肩，他
——界世訴告在，民農國中個一，村農的園中今當
。詞名代的機生和望希是，村農的園中今當
灘外路東京北於攝志學周

旅美孫中山孫女 孫穗芳到港上海

上海消息：孫中山先生的孫女——旅美美國人孫穗芳女士，日前由上海飛抵香港。

上海消息：孫中山先生的孫女——旅美美國人孫穗芳女士，日前由上海飛抵香港。

在桂富川訪「猴孩」

近兩年來，北台「猴孩」奇蹟，吸引了不少遊客。在桂富川訪「猴孩」，這是一個關於猴孩的奇蹟。

近兩年來，北台「猴孩」奇蹟，吸引了不少遊客。在桂富川訪「猴孩」，這是一個關於猴孩的奇蹟。

INCOME TAX
商業·會計·服務
531 CARRALL ST.
TEL: 681-4939
(由林健祥主理)
本公司多年經驗，為大小生意或個人填報入息稅。投資移民報告書，電腦服務，快捷準確，價錢相宜。
T.I. SPECIAL \$9.75

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。
地址：雲哥華打東街二百一號二一〇室（編街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669-4406

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

廖盛焯窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253-4566

服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜穎簾簾造

防盜 JIM'S WELDING LTD.
（工場）324-1020
（住家）325-8922

供應家庭及工商
各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵閘、
花園欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊。

武門防盜窗每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

金記
內外油漆
土庫間格
工精價廉
電話：400-009

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在在在在
食在在在在
天在上人間

四時有不謝之花
五時有長春之草

加拿大永康人壽保險公司
The Citadell Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

歡迎光臨詢問
代理各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

命相館
ANCIENT CHINESE SECRETS
219 Abbott St.
Vancouver, B.C. Phone: 687-8668
(煤氣鎮) 即市中心活活公司橫街

正宗中國民間命相藝術
相不欺不疑 趨吉避凶轉運

THE GENUINE CHINESE PALM READING
嚴子凌
享譽國際
七日會客
12:00 - 5:00 pm

新新珠寶金行
溫哥華華街 547 號
TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

參盜男
茸器女
藥籐庄
材器拖
雜手鞋
貨工功
發藝夫
行品鞋

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營：
青馳名名涼海冰明中
丹名畫畫果味冰霜爐土
丸藥古顧醬料京海燒烤
散材玩舖料果產

歡迎僑胞電話採購，代訂特種用品
電話：六八八·六〇二五

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531

新書又到
慈禧全傳
四代同堂
聊齋誌異
口口齊異
我的銷售
宋王特務
家朝生合
歡迎選購

華僑金行
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

大特價酬賓
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

一律歡迎
快捷妥當
外埠訂購
即時送貨

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE
美加風行 風味特佳
肉質鮮美 皮衣薄脆
材料純正 不含味精
送禮名貴 自用實惠

源源運到，大量供應

司公有限隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

中國去頭有壳西士白蝦
中國AAA牌去頭有壳蝦
緬甸去頭有壳西士白蝦
越產去頭有壳西士白蝦
香港澳門各西士白蝦
中國各類有頭蝦、青島大蝦
大小西士龍蝦、青島大蝦
急凍香港產鮮魷魚、大小西士扒蝦尾
去衣鮮魷魚

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚、供應
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

美《基督教科學箴言報》報導

廣告——在中國興起

中國巨大的市場和進一步發展的潛力，吸引了世界各國的企業家爭先恐後地往這個市場。美《基督教科學箴言報》最近報導，在中國興起的廣告業，已成為中國經濟發展的一個重要組成部分。

在中國，廣告業的興起，是與改革開放政策相聯繫的。隨著對外開放政策的實施，外國企業紛紛進入中國市場，為了推廣其產品，廣告業在中國興起。據悉，目前中國已有數千家廣告公司，其中許多是外資企業。這些廣告公司承接各種廣告業務，包括電視廣告、廣播廣告、報紙廣告、戶外廣告等。

美《基督教科學箴言報》指出，中國廣告業的興起，不僅為外國企業提供了進入中國市場的機會，也為中國企業提供了學習和借鑒的機會。隨著廣告業的不斷發展，中國企業將能夠更有效地推廣其產品，提高競爭力。

乞丐至今無法絕迹

有關部門相當重視

這些外乞者，有的甚至用一張白紙，用色筆畫出「悲慘身世」，以博取同情。他們在街頭乞討，有的甚至用殘廢的肢體來博取同情。有關部門對乞丐問題相當重視，採取了多項措施來解決這一社會問題。

據悉，有關部門已經建立了乞丐登記制度，對乞丐的來源、身份、生活狀況進行了詳細調查。對於有劳动能力但無生活來源的乞丐，有關部門將提供就業培訓和就業機會。對於無劳动能力、生活困難的乞丐，有關部門將提供基本生活保障。

此外，有關部門還加強了對乞丐的宣傳教育，引導乞丐通過合法途徑解決生活困難。同時，有關部門還加強了對乞丐的社會救助，通過社會各界的捐助，為乞丐提供生活必需品。

「戶元萬」成年一乞行

徑蹊富致器巧博

「乞行」是廣州的一種特殊現象，指那些在街頭乞討的人。據悉，這些「乞行」的成員中，有相當一部分是「萬戶」，即那些在廣州有房產、有錢的人。他們利用自己的財富，在街頭乞討，以博取同情。

據悉，這些「萬戶」的成員，有的甚至利用自己的財富，在街頭乞討，以博取同情。他們利用自己的財富，在街頭乞討，以博取同情。他們利用自己的財富，在街頭乞討，以博取同情。



圖為廣州一處公共場所，一名男子正與一名女子交談。背景中可見其他行人和建築物。

中國消息

在毛澤東逝世後，中國社會發生了深刻的變化。改革開放政策得到了進一步的實施，中國經濟發展迅速。同時，中國社會也面臨著許多挑戰，如貧富差距擴大、環境污染等。中國政府正採取措施解決這些問題，推動社會和諧發展。

台灣破產量產蝦草台

「瑞魚」齡百捕蘭宜

台灣破產量產蝦草台，「瑞魚」齡百捕蘭宜。據悉，台灣破產量產蝦草台，「瑞魚」齡百捕蘭宜。據悉，台灣破產量產蝦草台，「瑞魚」齡百捕蘭宜。

有關部門相當重視

有關部門對乞丐問題相當重視，採取了多項措施來解決這一社會問題。包括建立乞丐登記制度、提供就業培訓、加強宣傳教育等。

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶誼會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

北園大拼盤									
北園大拼盤									

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

汪記食家

●粥粉麵飯●中午快餐●晚飯宵夜●精美小菜

香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟 \$1.00 起

特價	游水海鮮	特價	游水海鮮
一餐發	海陸空豪華席 \$138 元	特價	游水海鮮
清蒸游水魚	清蒸游水魚	特價	游水海鮮
清蒸游水魚	清蒸游水魚	特價	游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場
百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

鮑翅大拼盤									
鮑翅大拼盤									

鮑翅大拼盤 \$328.00
鮑翅大拼盤 \$128.00
鮑翅大拼盤 \$148.00

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant

一仙樓 海鮮酒家

特價酬賓席

清蒸游水魚									
清蒸游水魚									

精美點心 天天茶市
每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號電話：872-2644

竹越南海鮮餐館

(冷氣開放) 七天營業
地址：1016 COMMERCIAL DR.
電話：255-1414
早、午、晚三餐
上午九時半至晚上十一時

歡迎定座

龍皇香車 蘇炸香腸 七彩凍盤 酸後魚翅 皇後魚翅 醉後魚翅 春卷薄餅 著名越南風味 正宗越南風味

越南名菜 應有盡有 (領有烈酒牌)
○舖前後有停車場○

寶城 海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN) 活活公司對面 訂座電話：684-1044
684-1840

鮑翅大拼盤									
鮑翅大拼盤									

鮑翅大拼盤 \$128.00
鮑翅大拼盤 \$75.00
鮑翅大拼盤 \$168.00

點心特價每碟一元 精美小菜 \$3.50元
營業時間：由上午十一時至晚上十時 七天營業

桃園餐室 HO INN CHOP SUEY

78 East Pender Street Vancouver, B.C. 884-3743 884-4822

大強小酌 豐儉隨意 無任歡迎

家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. 981-1030

名紅豆冰 呂宋什菓 各式麵飽 中西結婚禮餅 時備精美餅點 歡迎僑胞惠顧

營業時間：逢星期三休息 由上午八時半至下午九時

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜 中午快餐 冷熱飲品 各式小食 應有盡有

新都城 海鮮酒家 NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C. TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

紅豆沙									
紅豆沙									

特價 \$128
特價 \$41.95
特價 35.95
營業時間：上午九時半至晚上十時·逢星期三休息

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華士定頓街 363 號 電話：687-5231

全部食品保證不含味精

·虔誠烹飪·正宗齋菜·
用純植物原料，保證不含動物脂肪

火腿素鷄 馳名燒鴨
各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

687-5231
363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

博覽會世界節慶會期間 如憑博覽會季票 半價參觀 PNE

(溫哥華訊)今日為博覽會百週年紀念日，雲峰有光輝的歷史，而太平洋博覽會(PNE)將自八月十六日至九月一日舉行，屆時必將有一番熱鬧，如入場參觀博覽會，九八六世界博覽會季票，可獲得五折優待，或入場券只收二元五角，而兒童及老人入場券為一元五角。

卑詩新民主黨領袖 許省府忽視木業

(維多利亞訊)卑詩省新民主黨領袖史利利，昨日在維多利亞市，批評省府忽視木業，其欠債多達九千萬元，由於省府削減木材出口，導致木材出口受到限制，大大影響木業。

多城謀殺案 懸賞十萬尋兇手

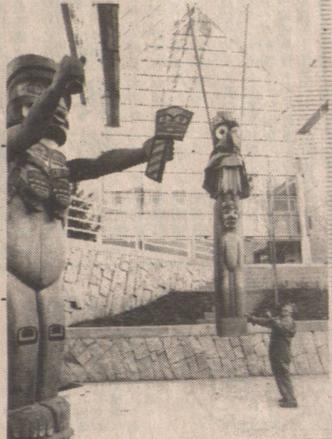
(多倫多訊)多倫多警方，昨日懸賞十萬元，以尋找謀殺案的兇手。警方表示，兇手可能是一名黑人，年約二十歲，身高五呎七吋，體重一百五十磅。

華裔退伍軍人會 參加鹹水埠展覽

(溫哥華訊)中華文化中心，昨日舉行「華裔退伍軍人會」展覽，展出該會會員在二戰期間，在太平洋戰場上的英勇事蹟。

世界青年會 促進世界和平

(溫哥華訊)世界青年會，昨日在溫哥華舉行年會，會中通過一項決議，呼籲各國領袖，為世界和平而努力。



圖為世界博覽會季票前，卑詩省新民主黨領袖史利利，昨日在維多利亞市，批評省府忽視木業。

華裔女鋼琴家 林慧定期演奏

(溫哥華訊)華裔女鋼琴家林慧，將於五月廿五日，在多倫多舉行鋼琴演奏會，演奏多首中外名曲。

北京落實僑務政策 近幾年獲顯著成績

(新華社北京四月二十八日電)近幾年來，北京在落實僑務政策方面取得顯著成績。全市立案查處的五百零六名僑務案件，已全部結案。

中國城鄉各地出現 三千多個專業市場

(新華社北京四月二十六日電)副產品的銷售，在農村專業市場中，已成為一種普遍現象。目前，全國各地已出現三千多個專業市場。

正式奠基礎 開平教倫中學

(香港中國通訊社四月二十八日電)開平教倫中學，昨日在開平正式奠基礎。該校由開平僑胞捐資興建，旨在為開平子弟提供教育機會。

僑商周國棟君丁母憂

(雲訊)本埠已故僑商周君，其夫人周氏，於四月廿六日，不幸逝世。周君生前熱心僑社事務，為人正直，深受僑胞愛戴。

北雲埠巴士司機 獲旅遊廳長頒獎

(溫哥華訊)卑詩省北雲埠巴士司機，昨日獲旅遊廳長頒獎，以表彰其在提供優質服務方面的傑出貢獻。

戒煙教育會 專為貧窮人服務

(溫哥華訊)戒煙教育會，昨日宣佈將為貧窮人士提供戒煙服務。該會表示，戒煙是改善健康的關鍵，貧窮人士往往面臨更大的困難。

元豐公司 本週特價

- * 八安士正杭州白菊花 每包 \$1.99
- * 300ml 壽星公煉奶 每罐 \$1.95
- * 400ml 泰國椰子奶 每罐 69仙
- * 金馬清補涼四包 \$2.50
- * 半磅庄北芪碎每包 \$1.50
- * 一百張裝 FACELLE 牌紙巾 每包 69仙
- * 麻雀枱，麻雀燈一律八折
- * 750ml 特大號利賓納每支 \$3.29
- * 500ml 利賓納每支 \$2.69
- * 500G 珠江橋牌東莞酸菜 每罐 95仙
- * 5磅庄富豪牌蠔油每罐 \$3.75
- * 一公升 IVORY 洗潔精每支 \$2.99

快捷
車身修理
FAST 'A' Auto Body
免費汽車借用
代辦 ICBC 手續
唐人街 喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

元豐公司 YUEN FONG COMPANY LIMITED
本週特價 (由四月廿六日至五月二日)
總店：片打東街 242-4 號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

華聲錄影公司 華埠總代理
本公司今期有 SCOTCH 錄影帶特價出售
T120 六小時錄影帶 每卷只售 \$7.50 還買拾卷，只售 \$6.99
L750 四小時半 BETA 錄影帶每卷只售 \$7.50 還買拾卷以上每卷只售 \$6.99
DC VIDEO A Division of Double C Enterprises Ltd. 648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

歐美農產品又一場激戰



由於美國一向和歐洲農產品市場存在競爭，加上歐洲共同體對美國農產品課徵關稅，歐美農產品貿易戰又進入新一輪。美國農產品出口商對此深感不安，認為這將使美國農產品在國際市場上的競爭力大受打擊。美國農產品出口商協會主席表示，美國將採取一切必要措施，以保護美國農產品的利益。這可能包括對進口農產品課徵關稅，或採取其他貿易保護措施。歐洲共同體則表示，其農產品市場對美國農產品的開放程度有限，這是由於其農業生產成本較高，且受到其自身農業政策的限制。這場貿易戰的持續，將使歐美兩國的農業貿易關係更加緊張。

日外貿盈餘因何繼續標升

東京經濟學家指出，日本對美國貿易盈餘繼續上升，這主要是由於日美貿易關係的改善。去年十二月，日美兩國簽署了貿易協定，這使得日本對美國貿易的障礙有所減少。此外，日本對美國出口的高科技產品，如汽車和電子產品，需求持續強勁，這也是導致貿易盈餘上升的原因之一。然而，一些經濟學家警告說，如果貿易盈餘繼續擴大，可能會導致美國對日本採取貿易保護措施。這將對日本的出口業造成重大打擊。日本政府表示，其將繼續致力於改善貿易關係，並尋求與其他國家達成新的貿易協定。這場貿易戰的持續，將使日美兩國的貿易關係更加複雜。

由窮變富的沙特阿拉伯

沙特阿拉伯是個地處廣闊的國家，但過去卻十分貧窮。現在，它卻成為了世界上最富有的國家之一。這主要是由於該國豐富的石油資源。沙特阿拉伯的石油儲備量居世界前列，這使得該國在石油市場上具有強大的影響力。此外，該國政府還採取了明智的經濟政策，將石油收入用於發展基礎設施和教育。這使得沙特阿拉伯在短短幾十年內，從一個貧窮的國家變為了一個富強的大國。然而，一些專家警告說，如果沙特阿拉伯不能妥善利用其石油財富，它可能會面臨嚴重的經濟危機。因此，該國政府必須繼續尋求多元化的發展道路。

實力車身修理

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話: 254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

不論私人車身或 I.C.B.C. 工作費均有特價優待。

為酬謝顧客，不論何種車身修理，均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

絕對不取巧 手工最好 材料最當 工作妥當 車身修理 保證。

頂好冷凍點心
本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有發售。
頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

全部新裝修 日租月租 任從專便 博覽會期間 特別優待 歡迎來電預訂

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 688-6282

專業精神 出品認真

各式西餅 出爐麵飽 熱辣蛋糕 結婚禮餅 生日蛋糕 各式中餅 快捷妥當 電話訂購

請用華貴大方餅券 歡迎社團預定茶會

精工車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話: 253-7814

精工修理車身 令閣下放心又開心

手藝精工作靚 加拿大執照十八年經驗 溫哥華唯一華人精修 歐美日本名廠靚車 唔怕價比貨最怕貨比貨 精工担保担保精工

- We Specialize In
- European & Import Cars
- I.C.B.C. Claims
- Top Quality Body Work
- First Class Custom Paint Job
- B.C. Certified Workmanship
- All Works Guaranteed

代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用
Johnny Chau
Wayne Yu

各式西餅 出爐麵飽 熱辣蛋糕 結婚禮餅 生日蛋糕 各式中餅 快捷妥當 電話訂購

無任歡迎 各界惠顧 精美小餐 粥粉麵飯 早午餐

國際車身修理公司
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
電話: 874-1960

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。

星期一至星期六營業
9:00 am — 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

陽光汽車修理中心
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

- 15 點 TUNE UP (包白金火嘴各一套) 四缸連工包料只收 38.00 六缸連工包料只收 48.00 八缸連工包料只收 58.00
- 新車，瀝青打底 (UNDER COATING) 防鏽，防銹，隔音，特級耐用，瀝青打底。 細車只收 \$49.95 起
- 更換前輪 碟式刹車 連工包料 只收 49.95 (大部份車)
- 更換機油 及油濾 只收工銀特價 4.70 (好過自己換) 特級機油 10W/30 特價 1.69

買車時全車安全檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。 特價 38.00 保證不會買錯車

自動波箱 TUNE UP 檢工銀特價 10.39 檢查前後油封是否有漏油，調整變速桿位置，使正準確變速，更換自動排檔油。

新舊音響按裝 "由專門技術人員負責" 2喇叭系統 特價只收工銀 35元 4喇叭系統 另加 15元 (包括按裝音響，喇叭及天線) 汽車防盜系統按裝 2門汽車只收 35元 (每一門另加 10元)

特價修理汽車音響，免費為你估價。 汽車卡式，食帶修理 TUNE UP 只收 \$25 起 專門音響維修，只收 \$35 起

△經驗技師，工作精良
△服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨：只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時、週日：上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語